

Tirage: 12 000 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4
2608 Courtelary
032 944 18 18
FAC: 032 944 17 56

Délais de remise des publications
Sport, utile et paroisses: lundi soir
Rédac. et annonces: mercredi 9h
Officiel: mardi 12h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarif des annonces
sur demande
ou sur www.bechteli-imprimerie.ch

Abonnement annuel: 98 fr.

Réclame



Entreprise de plâtrerie-peinture
Claudio Gabbarini

Rue des Sources 8 – 2613 Villeret – 032 941 32 78 – 079 679 45 59

Feuille d'Avis du District de Courtelary

Contient la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary

Journal d'annonces et d'informations

Officiel pour les communes de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvillier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan

Fête de la Musique à Sonceboz

La Fête de la Musique a pour vocation de promouvoir la musique de deux façons. Avec le même son, «Faites de la musique!», elle encourage les musiciens amateurs à se produire bénévolement dans les rues et espaces publics. Grâce à l'organisation de nombreux concerts gratuits, d'amateurs mais aussi de professionnels, elle permet à un public large d'accéder à des musiques de toutes sortes et origines

(musique classique, jazz, rock, world music, musique traditionnelle, etc.) et même celles chantées dans toutes les langues.

En 2007, la Municipalité de Sonceboz-Sombeval, associée à ACL Sonceboz-Corgémont, avaient lancé un appel à la population afin de l'organiser. Reprise par le canton de Berne, l'idée de mettre sur pied une manifestation musicale à l'occasion du jour le plus long de l'année nous vient de

France. Depuis lors, la Fête de la Musique s'est largement établie et est organisée avec succès dans de multiples lieux à travers le monde. Toutefois, dans le Vallon de Saint-Imier, celle de Sonceboz-Sombeval est la seule qui subsiste...

Cette septième Fête se déroulera le vendredi 21 juin dès 17h avec l'ouverture des stands puis à 17h30 avec le début des concerts dans la Halle! Ce ne sont pas moins

de 11 formations de Sonceboz-Sombeval ou du Vallon de Saint-Imier qui se sont annoncées au comité d'organisation pour cette soirée. Que de richesses musicales dans ce vallon! Quatre sociétés locales se disputeront à nouveau les faveurs du public en proposant une palette de mets tous plus savoureux les uns que les autres.

Pour des raisons pratiques et sécuritaires, il est instamment demandé aux spectateurs habitant le village de venir à pied, le parc de la Halle ne sera pas accessible!

Le Pipe Band les Mac Bore Stone se produira durant les changements de groupe et distillera sa musique écossaise dans la foule! D'autres animations surprises avec la troupe du Circo Bello se dérouleront au courant de la soirée.

Les concerts sont gratuits. Toutes les personnes associées à la Fête de la Musique ainsi que les musiciens œuvrent bénévolement.

Les stands des sociétés chargées de l'intendance se trou-



A partir de 17h30, le programme musical se déroulera comme suit, sauf modifications de dernières minutes :

- 17h30 Chorale scolaire de l'Ecole primaire de Corgémont
- 18h05 Le Bel Hubert – Garagiste-Chanteur
- 18h50 Anavo – Crazy spinn off
- 19h30 Mille et une notes – Chorale contemporaine
- 20h15 Il Quatuor – Jazz pop
- 21h Maya – Pop rock
- 21h45 The Mygales – Indie blues rock
- 22h50 Spoon o'Porridge – Musique celtique
- 23h40 Air Miners – Blues rock
- 00h30 Crazy Vecchios – Blues, rock et chansons d'hamur

veront sur le parvis de la Halle comme pour un festival. Ces dernières vous proposeront divers mets et des desserts. Venez participer aux festivités auditives et gustatives!

Le comité d'organisation, les sociétés et des musiciens motivés vous attendent nombreuses et nombreux à cette septième édition de la Fête de la Musique de Sonceboz-Sombeval! | phg



La Plage des Six Pompes débarque à Tramelan

Fort du succès rencontré l'année passée, le «Summer Tour» du célèbre festival chaud-fonnier des arts de la rue posera à nouveau ses valises à Tramelan, le 21 juin prochain, dans la cour de l'école de la Printanière. Il s'agit de la première étape d'une tournée qui touchera toute la Suisse romande. Les associations Agora et Livres en liberté, ainsi que la commune de Tramelan, organisent cet événement riche en couleurs.

L'an dernier, la piscine du Château avait été le théâtre de deux magnifiques spectacles acrobatiques et humoristiques pour le plus grand bonheur du public. Pour cette année, les organisateurs ont choisi de proposer un spectacle aux écoliers tramelots dans la matinée, c'est pourquoi les représentations publiques de la soirée auront lieu dans la cour de l'école primaire. Deux spectacles d'art de rue seront proposés, ainsi qu'un concert pour poursuivre la soirée.

Le premier spectacle, intitulé Kalabazi, sera proposé par la compagnie Tita8lou à 18h30. C'est l'histoire d'une jeune femme qui, ayant une heure creuse avant de partir, décide d'utiliser ce temps pour se marier. Mais pas avec n'importe qui! Elle organise donc un concours d'amour pour découvrir qui, parmi le public, pourrait devenir le conjoint idéal. La jeune femme encourage les

prétendants par ses acrobaties à vélo et son étrange parlé. Qui sera l'élu?

La compagnie Merci LaRatrape prendra le relais à 20h15: deux amis s'affrontent dans une partie d'un jeu dont nul ne connaît les règles, sauf eux. Peu importe qui gagnera, ils continueront à traverser leur vie d'habitudes et de manies. Rempli de prouesses techniques, de tendresse, de surprises et de beaucoup d'humour, ce spectacle est l'histoire jonglée d'un quotidien partagé.

Le groupe de reprises Les Ptits Chats terminera la soirée. Surnommés Human Jukebox, Les Ptits Chats, qui jouent ensemble depuis plus de quinze ans, ont la capacité de s'adapter au plus près des goûts et des envies du public, avec un répertoire très varié. Pour accompagner ces trois jolis spectacles, les organisateurs proposeront un bar ainsi que des grillades.

En cas de mauvais temps, le spectacle sera déplacé à la maison de paroisse réformée de Tramelan.

21 juin dès 18h
Cour de l'école de la Printanière, Tramelan
Entrée libre – spectacles et concert au chapeau!
Renseignements: 078 689 69 40
Organisation: Commune de Tramelan, Associations AGORA et Livres en liberté



SOMMAIRE

Plaisirs des yeux et de la table	3
La Croix Fédérale rénovée avec goût	
Testez votre odorat et vos papilles!	3
Les Récrés du jeudi lancent le défi à Vauffelin	
Journée sportive gratuite à Courtelary	7
Ce dimanche avec Art-Terre Connexion	
Riche programme de festivités	9
C'est la fête à Cormoret!	
Récolte gourmande de médailles!	14
Les fromages Spielhofer récompensés	
Expo de la Fondation Digger	15
Visite guidée et atelier de déminage à Tavannes	
Jetez un coup d'œil à l'agenda	16
Pour ne manquer aucun événement régional!	
Mérites imériens	17
Plusieurs sportifs mis à l'honneur	

Immobilier

À LOUER À TRAMELAN
à personne(s) tranquille(s),
très beau logement au-dessus du brouillard, au soleil
de Tramelan, plein centre, très calme

3½ pièces

2^e étage, état de neuf, cuisine neuve habitable, machine à laver la vaisselle, belle salle de bains/WC, colonne de lavage privée dans le logement, cave, magnifique jardin d'agrément à disposition. Loyer 1100 fr. par mois toutes charges comprises. 1^{er} mois gratuit. Possibilité de louer une place de parc couverte 100 fr. par mois ou non couverte 50 fr. par mois. Libre de suite ou à convenir.

S'adresser à M. et M^{me} Jean von der Weid, 032 487 40 32

LE MARRONNIER

Appartements protégés à louer pour seniors et/ou personnes à mobilité réduite avec services et prestations.

Sur place, davantage qu'un concierge:
- répondeur au système d'alarme
- assistance et encadrement aux locataires compris dans le loyer

Visites et renseignements tous les mardis de 14h à 17h30 Route de Chaindon 8a - Reconvilier

2.5 pces dès CHF 1'025.00/mois
3.5 pces dès CHF 1'180.00/mois

032 325 11 11 - lemarronnier.ch
info@merse-transac.ch

emploi • à vendre • à louer concerts • menus • etc.

UNE ANNONCE : UNE ADRESSE

fac@bechtel-imprimerie.ch

Portes ouvertes

Samedi 15 juin 2019

A nous de vous ouvrir nos portes et de vous accueillir pour vous présenter notre activité.

Rendez-vous à la salle de spectacle et en nos locaux, Rue des Jonchères 64 et 60 à Saint-Imier.

Programme:
14h ouverture des portes
Visite des locaux du Sasdoval, rue des Jonchères 60, Saint-Imier
Présentation de nos prestations par différents ateliers, salle de spectacle, rue des Jonchères 64, Saint-Imier:
- bureau d'information
- soins spécifiques
- difficultés rencontrées par les patients et solutions proposées à domicile

Rencontre avec les équipes soignantes
Un atelier créatif sera dédié aux plus jeunes

17h fermeture des portes



Tramelan, Grand-Rue 107

A louer, pour le 1er juillet 2019

App. 4½ pces avec grand balcon

près de la gare, 3ème étage avec ascenseur, cuisine ouverte avec lave-vaisselle. Grenier et cave. Jardin commun.
Loyer: CHF 1'190.- +CHF 260.- ch.
Garage: CHF 100.-/mens.

032 341 08 85 | info@engelmannimmo.ch

engelmann immo.ch

À LOUER À SAINT-IMIER
Midi 11

Appartement de 5,5 pces

2^e étage, rénové, cuisine agencée, 2 WC, cave et local bricolage.
1300 fr. + 250 fr. AC charges
Libre de suite ou à convenir
Rens. 079 479 00 08

Gerber
Pompes Funèbres

Valbirse et environs

Route de Moron 5 / 2735 Malleray
Tél. 032 492 19 19 – 079 819 54 78

gerberpompesfunebres@bluewin.ch
www.gerberpompesfunebres.ch

LES LAURIERS

Établissement Médico-Social | Appartements avec prestations

Rue de la Clé 36 – 2610 Saint-Imier

appartement disponible actuellement

Venez visiter notre structure de onze appartements complètement équipés, avec services et prestations.

Loyer dès 1300 fr. par mois avec 45 minutes de prestations de ménage par semaine!
Aide financière possible par les prestations complémentaires.

Chaque appartement comprend:
Cuisinière vitrocéramique, réfrigérateur et lave-vaisselle, salle de bains adaptée y compris un séjour avec un grand balcon de 14 m², une chambre à coucher et une cave. Un espace restauration est à votre disposition au niveau inférieur de votre immeuble, ainsi qu'une buanderie, un salon de coiffure, de podologie, d'esthétique.
Le loyer est toutes charges comprises, chauffage, électricité, eau, place de parc, abonnement au télé-réseau Diatel, système de contrôle de présence, appel d'urgence intégré au système d'appel téléphonique. Présence de personnel soignant 7j/7 24h/24.

Prestations à la carte:
Complément de ménage, lessive, soins, restauration et animation selon vos besoins, système d'assistance continu.

Visites personnalisées sur demande, renseignements:
Tél. 032 942 40 40 Courriel: info@leslauriers.ch

MERISANA
La santé au naturel

Venez découvrir notre magasin
compléments alimentaires et produits diététiques

Nouveau

OUVERT
JEUDI
8H00 – 16H00

OU SUR RENDEZ-VOUS
032 510 60 60

Grand-Rue 47 - 2607 Cortébert

SOINS À DOMICILE

Restez chez vous dans le confort et la sécurité
remboursés par l'assurance de base

079 439 28 95
samaidd@bluewin.ch

Samaidd – 2613 villeret
Prestations infirmières et ménagères

Fanfare Union Péry-Reuchenette
Festival des Fanfares de l'AMCBV

22 juin Centre communal de Péry

16h Prestations des fanfares (devant le centre)
17h45 Marche d'ensemble
19h45 Production des fanfares (sur scène)
23h Animation musicale avec Ruedi's Soloband

CANTINE BAR GRILLADES TOMBOLA

ART-TERRER CONNEXION TSHM

JOURNÉE GRATUITE POUR TOUS
DIMANCHE 16 JUIN 2019
SPORT DE MASSE

BREAK GRAFF PARKOUR

Contact, inscription et lieu
arterreconnexion@gmail.com
078 684 77 87
Collège, Grand-Rue 65, 2608 Courtelary

LES COLLECTIVES NEUCHÂTELOISES

Emploi

La Fondation « La Pelouse » à Saint-Imier met au concours

1 poste d'éducatrice de l'enfance ou diplôme jugé équivalent
Pour son école à journée continue

Taux d'occupation: 50 %
Durée d'engagement: 1 année scolaire
Entrée en fonction: 19 août 2019
Délai de postulation: 21 juin 2019

Les dossiers sont à envoyer à l'adresse suivante: Fondation La Pelouse, case postale 64, 2610 Saint-Imier.

Seuls les dossiers répondants aux critères seront traités.

SAUGE
AVIS OFFICIELS



Rappel – Ferraille

Le ramassage annuel de la ferraille aura lieu le samedi 15 juin. Une benne dans chaque village sera mise à disposition aux heures suivantes:

- Frinvillier de 8h30 à 9h30 au SEGO
- Plagne de 9h15 à 11h15 sur le parking du centre communal
- Vauffelin de 8h30 à 10h30 sur la place du village

Le ramassage sera limité aux objets de ménage usagés. Les électroménagers sont repris gratuitement par les points de vente. | *le conseil municipal*

SAUGE

Friture de sandres

C'est avec plaisir, que nous vous recevrons le samedi 15 juin dès 16h et le dimanche 16 juin dès 11h, à l'occasion de notre Friture de sandres annuelle à la cabane des pêcheurs à Frinvillier. Les membres de la société des pêcheurs la Suze Bienne et environs se réjouissent de votre visite et feront le nécessaire pour vous satisfaire.

ORVIN
AVIS OFFICIELS



Ballons sur la cour de l'école

De nouvelles déprédations dues aux ballons de football ont malheureusement été constatées sur les bâtiments scolaires. Nous prions donc tous les usagers de la cour de l'école de ne pas tirer de ballons directement contre les fenêtres ou contre toute autre installation. Le conseil municipal se réserve le droit d'interdire l'utilisation de ballon de football sur la cour de l'école si la situation devait perdurer.

Nous vous remercions de votre collaboration. | *cm*

Chemin du «Tchna» impraticable

Nous vous informons que des travaux de rénovation de toiture de bâtiment auront lieu aux abords du chemin du «Tchna» du lundi 17 au vendredi 21 juin. Par souci de sécurité et en raison du montage de l'échafaudage, ce chemin sera impraticable durant cette période. Nous remercions plus particulièrement attentifs les parents afin que leurs enfants n'empruntent pas ce chemin pour se rendre à l'école.

Nous vous remercions de votre compréhension. | *cm*

Réclame

FCR Carrosserie MONT-SOLEIL SARL
Eric Pierre
Carrosserie - Peinture
Réparation toutes marques voiture de remplacement
Pare-brise
2610 Saint-Amier
Tel 032 941 49 41
Motel 079 549 65 75
E-mail: pierre.e@bluewin.ch

Délai rédactionnel
mercredi 9 h

Décor soigné et plats mijotés à la Croix-Fédérale

Depuis plus de deux siècles, la Croix-Fédérale rythme les saisons de Péry-La Heutte. Une rénovation complète a redonné au restaurant son lustre d'antan.

Restaurants, cafés, pintes, métairies rythment depuis de nombreuses générations le quotidien des habitants du Jura bernois et sont encore de nos jours des lieux de sociabilité appréciés. Malheureusement, les villages voient disparaître un à un ces lieux de rencontre. Il est donc réjouissant de savoir le restaurant de la Croix-Fé-

dérale sauvegardé et restauré dans les règles de l'art par une famille amoureuse des vieilles pierres. Construit certainement vers 1800, transformé après une vente en 1898 et entièrement rénové à partir de 2015, le restaurant de la Croix-Fédérale est redevenu un lieu où se retrouvent les habitants et les gens de passage. Les couleurs

de la façade ont été choisies suite à des sondages effectués par un restaurateur et selon la palette utilisée vers 1800. A l'intérieur, la restauration des stucs et des faux-bois leur a redonné le lustre qu'ils avaient certainement vers 1900. Des vieux meubles, des carreaux de sol en ciment, des parquets en bois et les anciens radiateurs remis

en état donnent à l'ensemble l'aspect du restaurant au début du 20^e siècle. Un tambour avec vitrage gravé met l'entrée en évidence et protège des courants d'air. L'association d'éléments anciens en place et d'objets glanés dans des brocantes ou auprès de particuliers forme un ensemble cohérent. Elle permet une intéressante lecture d'un restaurant des environs de 1900. | *rk*



Tambour avec verres gravés

Péry-La Heutte, route de Sonceboz 4
Mesures: restauration de l'ancienne auberge, 2015
Maîtres d'ouvrage: Heinz et Evelyn Peter
Restaurateur: Alain Fretz
Artisans: Loriol Concept Sàrl, Péry-La Heutte
Service des monuments historiques: Olivier Burri



Vue d'ensemble du restaurant et de la salle à manger



Restauration des façades selon les couleurs trouvées après sondage

COMMUNE BOURGEOISE D'ORVIN

Assemblée ordinaire

Le conseil de Bourgeoisie rappelle aux ayants-droit qu'une assemblée ordinaire aura lieu le vendredi 21 juin à 20 heures à la salle de la Cure d'Orvin.

Les ayants-droit seront appelés à se prononcer sur le procès-verbal de la dernière assemblée, sur les comptes 2018 ainsi que sur le principe de la vente d'une petite parcelle de terrain Sous-les-Roches à Francis Domon et Christian Mōri (surface de leur garage respectif). En cas

d'acceptation, le prix de vente devra être fixé.

Les points 2 et 3 constitueront assurément les objets les plus discutés de la soirée. Dans les Divers, les personnes présentes pourront faire part de leurs remarques, propositions et autres souhaits.

A l'issue de l'assemblée, Anatole Gerber de l'Association du Parc régional Chasseral présentera son travail sur la biodiversité des forêts de la Bourgeoisie. | *Le conseil de Bourgeoisie*

PÉRY

La Clique des Tüttli's recrute

En point de mire, le 75^e de 2020

Forte de 22 membres, «La Clique Tüttli's» prend son bâton de pèlerin et se met à la recherche de nouveaux éléments afin de grossir ses rangs. Fondé en 1945, les Pérysiennes et Pérysiens, soucieux de faire perdurer l'ensemble connu loin à la ronde, lancent un appel à de nouvelles forces – souffleurs et batteurs, femmes et hommes – en prévision du 75^e anniversaire de 2020.

Pour les rangs, ils recrutent, des trompettes, trombones, euphonium, sousaphone et grosse caisse. Une rencontre est prévue le 1^{er} juillet à 19h45 au local de la société, abris PC de Péry sous le centre

communal. Pour plus d'informations appelez après 16h, Léo Lecomte: 079 312 37 28,

loic450@hotmail.com ou Annick Corti: 079 611 57 76, annick.corti@bluewin.ch. | *jclievre*



Une fringante nonagénaire

Lorsqu'on aime la vie, qu'on apprécie tout ce qu'elle nous donne chaque jour, lorsqu'on est de nature optimiste, doté d'un caractère jovial et d'une bonne santé, on possède les atouts nécessaires pour arriver, plus ou moins facilement, à un âge avancé.

Charlotte Buraglio-Aebi correspond à ce profil, elle qui vient de fêter, mercredi dernier, son nonantième anniversaire. C'est en effet, le 12 juin 1929 qu'elle a vu le jour à Aetingen, petit village de la partie alémanique du canton de Fribourg. Peu de temps après sa naissance, la petite Charlotte et sa maman rejoignent le papa, infirmier à la clinique de Bellelay. La famille s'établit à Reconvilier. Charlotte y effectue sa scolarité avant d'acquérir une très bonne formation de secrétaire au sein de l'entreprise Schaublin, à Bévilard.

Le 5 juillet 1957, elle unit sa vie à celle de Pierre Buraglio. Le couple a le bonheur d'accueillir un garçon, prénommé Silvio.

Après avoir été fidèle à son employeur-formateur durant treize ans, elle met ses connais-



sances professionnelles au service de l'entreprise familiale de gypserie-peinture, bien connue et reconnue dans la région, et ceci jusqu'au moment de la retraite.

Les autorités municipales se sont jointes à l'événement en déléguant deux représentants pour une visite officielle et la remise du traditionnel cadeau fleuri de circonstance.

Nous présentons à cette heureuse nonagénaire nos sincères félicitations. Et que nos meilleurs vœux l'accompagnent sur la route du centenaire.

RÉCRÉS DU JEUDI

Le goût une affaire de nez ?

Dans le cadre des Récres du jeudi, nous vous invitons à prendre part à une animation destinée à tester de manière ludique notre odorat et mettre nos papilles en folie!

Saurez-vous reconnaître les différentes odeurs emprisonnées dans des récipients opaques et les saveurs de glaces artisanales locales que nous vous proposerons de goûter? Venez relever le défi!

Si vous vous posez des questions telles que «est-ce amer ou acide?», «et si je me pince le nez?», «Umami, kesaco?», alors venez nous rejoindre lors de cet après-midi qui clôturera le premier semestre des rencontres des Récres du jeudi.

Bien évidemment, les personnes attirées plutôt par un moment de bonne humeur dans une ambiance conviviale et bon enfant autour d'une tasse de café ou de thé sont les bienvenues. L'entrée est



libre et quelles que soient les activités qui vous attirent, nous nous réjouissons de tous vous accueillir.

Les récrés feront une pause durant la période estivale. La reprise est prévue le 5 septembre de 14h à 16h et les rencontres se poursuivront chaque

premier et troisième jeudi du mois de 14h à 16h dans l'ancienne école à Vauffelin.

Nous souhaitons à toutes et à tous un bel été! | *L'équipe des récrés du jeudi*

Jeudi 20 juin, 14h à 16h
Bâtiment communal à Vauffelin



ACCUEIL DE JOUR FOYER DE JOUR

Vous avez besoin d'aide, votre mobilité est réduite
Au choix de 1 à 5 jours par semaine

Nous proposons de 9h à 17h:
Des jeux de société
De la gymnastique douce
Des activités à l'extérieur
Concert et spectacle
Du repos
Des repas de qualité
Un service de transport de Courtelary à Renan

LA ROSERAIE, FOYER DE JOUR
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH

Du jardin au miel

Après-midi consacré à la vie des abeilles, avec Gilbert Dey, apiculteur-animateur à Espace Abeilles (voir communiqué)

Samedi 22 juin, 14 h-17 h, Cernier, sur inscription

Organisation: « Inspirations », volet culturel des paroisses réformées et catholiques de l'Erguël.

PAROISSE DE VILLERET

Hé Sens - ACTION

Village de Villeret
Dimanche 16 juin, 10h-17h
Place du village

Concert et histoires, avec « La Fanfare »
Apéro offert
Restauration chaude dans la cabane de la fanfare
Ateliers dans le village et la forêt à partir de 13h
Programme sur place et dans la Feuille d'Avis



34^e fête champêtre

Samedi 15 et dimanche 16 juin 2019
Samedi, dès 18 h: gala d'ouverture avec Jean-Pierre et Colin Straub et Johnstone. Dès 19 h 30, Alpin-Vagabunden Quartett et bar avec DJ Geeric.
Dimanche, à 11 h: gala d'ouverture avec Zmoos-Art. Dès 12 h 30, ambiance avec Rimo Quintett.
Restauration, grande cantine chauffée, entrée libre. Fermeture estivale: du 15 juillet au 1^{er} août compris.

Famille Christelle & Denis Lécho-Bürgi
Les Prés-de-Cortébert / 2607 Cortébert / 032 489 19 24
restaurant@lacuisiniere.ch / www.lacuisiniere.ch

Cette annonce est sponsorisée par le Home les Bouleaux à Corgémont.

meubles geiser sa

2720 Tramelan

% DESTOCKAGE 30% à 50% CHANGEMENT DE COLLECTIONS



Tous les salons et fauteuils Stressless
Liquidation totale

Salons, tables, chambres à coucher, lits boxspring

Tous les produits sont visibles sur notre site
www.meubles-geiser.ch

JE REPRENDS

Vos disques vinyles 33 et 45 tours ainsi que vos cd et bd / Nathalie / Mafalda
tél. 079 756 23 78



En raison de travaux,
le Kfé Restaurant du Jura à Péry sera fermé du mardi 18 juin au mercredi 3 juillet (inclus).
Retrouvez-nous le jeudi 4 juillet dès 9 h!
Merci de votre compréhension!

Vide-dressing enfants

19 juin 2019 14h - 18h
école de Cormoret
rens. au 079 732 78 25

SAINT-IMIER MISE AU CONCOURS

TERRE D'ÉNERGIES

Afin de compléter son équipe, la Municipalité de Saint-Imier met au concours le poste d'

Animateur/trice socioculturel/le à 80% pour l'Espace Jeunesse d'Erguël

Le détail de l'annonce est disponible sous www.saint-imier.ch > administration > offres d'emploi
Entrée en fonction: 1^{er} août 2019 ou date à convenir

Le dossier de candidature avec les documents usuels est à adresser au Conseil municipal, Rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, avec la mention « EJE », jusqu'au 30 juin 2019.



HAUS CHRISTOFFERUS

Communauté de vie et de travail pour personnes en situation de handicap à Renan BE

Nous cherchons
un/une cuisinier/ère 60-80%

En collaboration avec votre collègue, vous serez responsable de la préparation d'environ 25 repas de midi et de soir.
Exigences: formation en cuisine ou expérience culinaire bien fondée, bonne connaissance de la nutrition des aliments complets ou volonté de se familiariser avec ce concept de nutrition, expérience en cuisine diététique.
Exigences: La capacité à travailler en équipe, l'initiative, le plaisir de travailler avec des personnes en situation de handicap et bonne connaissance de l'allemand.
Nous vous offrons un emploi varié avec de bonnes prestations sociales ainsi que des possibilités de formation continue dans une petite communauté vivante; le poste exige une résidence régionale.
Si cette offre vous intéresse, envoyez-nous votre candidature par écrit: Haus Christofferus, Envers des Convers 56, 2616 Renan.
Email: heimleitung@haus-christofferus.ch
Pour plus d'informations, veuillez-vous adresser à M. Gantenbein au 032 962 69 29.



Cabane des pêcheurs à Frinwillier
Samedi 15 juin dès 16 h
Dimanche 16 juin dès 11 h

Friture de sandres - Grillades

Se recommande
Société des pêcheurs La Suze Bienne et environs

SKI-CLUB COURTELARY

Dimanche 7 juillet

FÊTE CHAMPÊTRE

de 10h à 11h **Culte au chalet**
dès 11h **Concert apéritif par la fanfare de Courtelary**
Le verre de l'amitié sera offert par le Ski-Club
Sanglier à la broche et grillades
cantine
diverses boissons

FÊTE DU VILLAGE Cormoret

13 - 14 - 15 juin 2019

Judi 13.06 19h
Théâtre Scolaire CoViCou

Vendredi 14.06 dès 18h
Elèves CoViCou Appréhension scolaire
Twannbergli Echo Folklorique
Back\Slash pop et chansons en soirée

Samedi 15.06 dès 10h
Bourse aux jouets en main
Château gonflable tout le jour / à partir de 10h
Dixieland Sextet jazz swing à midi
Mini -Montgolfières avec parapluie
Match aux cartes jazz en fin de soirée
Escalade de caisses plan haut /
Sang d'Ancre Celtique / Rock

Bars, Guinguettes et restauration chaude

Plus d'infos: www.amacc.ch

ICI

vosre annonce aurait été lue

3 col x 50 mm (noir/blanc)
112 fr. 50 + TVA

DTC Digital fiable? Assurément digital?

Journée portes ouvertes samedi 15 juin 2019 de 10 h à 15 h 30

Venez acquérir des connaissances et des perspectives dans le domaine de la simulation, des essais de crash, sur les démonstrations de conduite, ainsi que sur le relevé de lieu d'accident et bien d'autres choses encore. Que vous osiez rouler en tandem aux volants de notre Opel à 2 têtes, tirer le SUV ou faire une course d'obstacles avec des engins électriques assimilés à des véhicules (trottinette électrique & Co), le divertissement est assuré.

11 et 14 heures
Démonstration de conduite:
Mesures du niveau sonore, contrôle de l'efficacité de freinage et analyse de la dynamique de conduite avec différents véhicules.

13.30 heures
Essai de crash en live
« protection occupants dans véhicules automatisés ».

Vous trouvez plus d'informations sous www.dtc-ag.ch

DTC Dynamic Test Center AG,
Route Principale 127, Vauffelin




SONCEBOZ-SOMBEVAL AVIS OFFICIELS



Pour les fontaines

Le Conseil municipal a voté tout récemment un crédit additionnel de 40 000 francs, pour refaire les captages de sources qui permettent d'alimenter plusieurs fontaines, toutes sises à Sombeval. Ces travaux concerneront les fontaines de La Clef (photo), du Crétat de Sombeval, de la place de Sombeval, ainsi qu'une fontaine privée.



Lundi : assemblée et Maison de l'enfance

Rappelons que l'assemblée municipale dite des comptes se déroulera lundi prochain le 17 juin dès 20h à la halle de gymnastique. La présentation et l'approbation des comptes 2018, largement présentés dans ces colonnes, constitueront évidemment le plat principal de cette assemblée. Seront également soumis aux ayants droit le nouveau règlement du service dentaire scolaire et un crédit supplémentaire destiné au collecteur d'eaux du Brahon. Deux arrêtés de comptes figurent par ailleurs au programme.

Rendez-vous à 19h

Au même endroit, mais dès 19h, une importante séance d'information sera proposée à la population, concernant le projet de Maison de l'enfance, sujet de la votation communale agendée au dimanche 30 juin.

Ce projet a fait l'objet d'un message adressé aux citoyens,

ainsi que d'une présentation dans la dernière édition en date de ce journal. De quoi alimenter la discussion, laquelle répondra à toutes les questions que se pose la population quant à ce futur bâtiment.

On rappellera que la Maison de l'enfance est destinée à l'Ecole à journée continue, à la crèche municipale Au P'tit Soleil, et aux classes d'école enfantine (1-2 H). Les architectes auteurs du projet seront sur place pour donner tous les éclaircissements techniques et esthétiques souhaitables.

Les autorités municipales invitent chaleureusement la population à venir s'informer au mieux avant la votation du 30 juin, et à prendre part dans la foulée à l'assemblée municipale de printemps. | cm

Lundi 17 juin
19h, halle de gymnastique,
séance d'information;
20h, assemblée municipale

SKI-CLUB CORGÉMONT

Brunch de la fête des mères, grand succès !

Pour la deuxième année consécutive, le brunch de la fête des mères a eu lieu à Corgémont le 12 mai. La manifestation a une nouvelle fois rencontré un franc succès avec plus de 200 personnes au rendez-vous.

210 œufs et 32 kg de röstis ont entre autres été engloutis pendant cette joyeuse matinée prolongée. Les produits du terroir

étaient à l'honneur tandis que l'ambiance était assurée par le talentueux Christophe Soldati accompagné de ses accordéon et orgue de barbarie.

Organisateur de la manifestation, le Ski-club remercie chaleureusement tous les participants à cette magnifique journée et vous donne d'ores et déjà rendez-vous le 10 mai prochain !

La Menuiserie Chez Johnny à Mont-Crosin était en fête

Malgré une météo chagrine, plus de 300 visiteurs étaient réunis autour de l'entreprise familiale pour fêter les 30 ans d'activité de la menuiserie.

Les convives ont pu découvrir les différents ateliers et machines de production durant la visite. Celle-ci était agrémentée par le verre de l'amitié et les grillades. Malgré les quelques gouttes de pluie, l'accueil offert aux visiteurs par les propriétaires des lieux a vite fait oublier le temps un peu maussade.

Les visiteurs ont pu participer à un jeu concours qui consistait à répondre à des questions sur l'entreprise ou à escalader des caisses tout en étant attaché à un engin de

levage à plus de 12 mètres du sol.

« Cette journée devait être sous le signe de la convivialité et de l'amitié. Pari réussi ! » déclare Johnny Augsburg qui en profite pour remercier encore une fois toutes les personnes présentes et toutes celles qui ont permis à l'entreprise de se développer.

Les heureux gagnants du jeu concours sont : Josiane, Simone et Pascal. Ils se voient offrir un magnifique bahut fait maison en érable et en chêne d'une valeur de 2500 francs.



CORGÉMONT

Une Foire de printemps aux jolis résultats

Le comité d'organisation, représentant les sociétés locales qui ont participé à la Foire de printemps, remercie très sincèrement la Municipalité de Corgémont pour son soutien, tous les sponsors pour leurs différents dons ainsi que les personnes qui se sont déplacées. Il leur donne d'ores et déjà rendez-vous pour l'édition du printemps 2020. En attendant, voici les résultats de l'édition qui vient de se terminer.

Lancer de la boille à lait

Catégorie Femme: 1^{re} Tschan Belinda, 5.13m, 2^e Ertugrul Emine, 5.11m, 3^e Guenet Gabrielle, 5.01m. Catégorie Homme: 1^{er} Bangerter Marc, 10.41m, 2^e Ducommun Michaël, 10.25m, 3^e Beuret Paco, 9.61m. Catégorie grands enfants: 1^{er} Vuilleumier Yvo, 7.30m, 2^e Humbertclaude Alex, 6.64m, 3^e

Tschan Roman, 6.14m. Catégorie petits enfants: 1^{er} Vuilleumier Calista, 3.34m, 2^e Flury Sasha, 2.53m, 3^e Steiner Lou, 2.37m.

Tirage au sort de la chasse au trésor

Nathan Perrelet, Les Longs champs 8, Corgémont; Vuilleumier Calista, Péchevaux 11, Corgémont; Schafer Océane, chemin des Prés 6, Corgémont; Terzini Giulian, route de Chauvin 6a, Corgémont; Rauber Lilly, chemin des Blés 8, Corgémont; Grosjean Jemy, rue de la Gare 5, Corgémont; Bartolome Noëlie, Les Petits-Bois 205, Courtelary; De Menech Flavio, Grand Rue 44, Corgémont. Les 8 enfants gagnent des jeux de société.

Les finales

Catégorie écoliers: 1^{ers} Les Raptors (Alexandre Bühlmann,

Margot Lehmann et Eva Lehmann), 2^{es} Les Corgétubbies (Roman Tschan, Anaé Bühlmann et Fabio Vuilleumier), 3^{es} Le Blue team (Yvo Vuilleumier, Alex Humbertclaude et Jules Zenger). Résultats du vendredi: 1^{ers} Masculina (Cédric Steiner et Marc Bühlmann), 2^{es} Starsky et Hutch (Marc-André Lécho et Francesco Fragnoli), 3^{es} Les infâmes foutriquets (Jan Feusier et Nicolas Feusier). Résul-

tats du samedi après-midi: 1^{ers} Ze french-raclette (Julien Duchêne et Frédéric Mendonça), 2^{es} Gédéon (Sabine Maillat et Didier Maillat), 3^{es} Les Courtébert (Stéphane Freducci et Julian Geusa). Résultats du samedi soir: 1^{ers} SloPower (François Cazaïbon et Amira Baurk), 2^{es} Les Blonds (Maurgane Staub et Maxime Bleuer), 3^{es} Les Chèvres (Leo Lovis et Eline Lovis).

Un grand merci

Le groupe Parkinson entraîne Arc-Jurassien Corgémont remercie sincèrement tous les sponsors (La Bâloise, La Sanitas, Pharmacie, Librairie, Houli's Beer Shop de Tramelan) et tous les visiteurs de la Foire. Nous avons eu du plaisir à discuter avec vous et expliquer notre activité à Corgémont. N'oubliez pas de venir à la conférence de la D' Isabelle Scheidegger Mafille, mercredi 19 juin à 14h, rue du Collège 12 (l'école primaire) à Corgémont.

AVIS MORTUAIRE

Je suis la lumière du monde; qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais aura la lumière de la vie.
(Jean 8:12)

Quant'è bella giovinezza, che si fugge tuttavia! chi vuol esser lieto, sia: di doman non c'è certezza.
(Lorenzo il Magnifico)

Ses enfants: Dario et Sandra Bonsignori

Sa sœur: Giuliana Tavazzi-Pogliani

Sa belle-sœur

et son beau-frère: Annette et Renzo De Tomi-Bonsignori

Ses nièces et ses neveux

ainsi que les familles parentes et alliées, ont l'immense chagrin de faire part du décès de

Madame

Giuseppina Bonsignori-Pogliani

notre très chère maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a rappelée auprès de Lui, à l'âge de 91 ans, après une vie entièrement dédiée à l'amour des siens.

Corgémont, le 7 juin 2019

Adresse de la famille: Sandra et Dario Bonsignori
Les Brues 21
2606 Corgémont

Selon le vœu de Giuseppina, la messe d'adieu et l'ensevelissement ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

CLIENTIS CAISSE D'ÉPARGNE COURTELARY

Remise de prix

Le 5 juin dernier a eu lieu dans les locaux de la Clientis Caisse d'Épargne Courtelary à Sonceboz-Sombeval la remise de prix liée au concours proposé lors de la Fête de lutte du Jura bernois à Péry. Elle s'est conclue en toute simplicité par un apéritif des plus conviviaux. Félicitations aux heureux gagnants et un grand merci à tous les participants !



Fête champêtre à la Cuisinière

La 34^e fête champêtre est agendée les 15 et 16 juin aux Prés-de-Cortébert. Samedi soir, les portes ouvriront à 18h, et l'ambiance sera assurée par Jean-Pierre et Colin Straub ainsi que les Johnstone pour l'ouverture. Les Alpin Vagabunden continueront la soirée. DJ Geeric, quant à lui, assurera l'animation musicale du bar dès 22h.

Dimanche, la cantine ouvrira à 11h. Une nouveauté très attendue pour cette année: les excellents Zmoos-Art se produiront pour le gala d'ouverture dès 11h. Le Rimo Quintett rythmera ensuite le repas et tout l'après-midi.

Christelle et Denis Lécho-Bürgi accompagnés de leur team vous proposent tout le week-end une res-

tauration chaude et froide et se réjouissent d'accueillir un public nombreux dans la grande cantine chauffée.



Un besoin particulier...

logo
flyers
corporate Identity
publicités
brochures
faire-parts
remerciements
matériel de vote
livrets de fête
journal d'entreprise
matériel de bureau

Notre créativité répondra à tous vos désirs.

imprimerie

bechtel sa

Bellevue 4 | 2608 Courtelary | www.bechtel-imprimerie.ch
032 944 18 18 | info@bechtel-imprimerie.ch



ça me dit marche!

Demain le long de la Suze

La Commune participe une nouvelle fois à l'action cantonale *ça me dit marche*, une initiative de l'Office du sport qui permet de proposer, un samedi matin par année, des activités physiques accessibles à tous, agrémentées de découvertes et à vivre en groupe, en famille, donc en toute convivialité.

Demain samedi 15 juin, dans le cadre de *ça me dit marche 2019*, la Municipalité organise une balade au bord de la Suze, emmenée par Noël Stalder. Ce guide-interprète du patrimoine, au demeurant habitant de la localité, fera (re)découvrir Courtelary en suivant la rivière, durant deux heures de marche facile.

Cette balade s'achèvera à la place de pique-nique sise en-dessus du temple, dont la réfection sera inaugurée à cette occasion.



Cette marche pour tous longera la Suze avant de rallier la forêt de l'endroit

Développement durable

Largelement ouverte à la population, cette sympathique manifestation permettra de mettre en valeur le travail effectué sur place par le personnel de la voirie. Au moyen de bois récupéré durant la déconstruction de l'église catholique, menée l'an dernier, les employés techniques de la commune rénovent actuellement, de très belle

manière, les tables et les bancs de cette place.

Le Conseil municipal se réjouit de cette réalisation, qui exprime une volonté de penser en termes de développement durable. De surcroît, elle révèle qu'un peu d'imagination permet également de réaliser des économies dans la conduite des affaires communales, sans pour autant renoncer à un service de qualité.

A l'occasion de cette inauguration, les autorités serviront le verre de l'amitié à la population. Tous les habitants sont chaleureusement conviés à cette petite cérémonie, qu'ils participent à la balade ou qu'ils rallient directement la place de pique-nique.

Attention: cette manifestation sous l'enseigne de *ça me dit marche* n'a rien à voir avec

la visite-spectacle intitulée *Le salaire de la Suze*, dont les éditions de juin sont agendées aux dimanches 16 (en langue allemande) et 23 juin (en français). | *cm*

Samedi 15 juin
Départ 9h45 de la gare
11h45 inauguration
de la place
de pique-nique

Merci de respecter l'espace et les voies publics

Les autorités municipales en appellent à la population locale, afin que le respect manifesté par une grande majorité devienne la règle de tous.

Ainsi s'adressent-ils aux propriétaires de chiens, pour leur rappeler que leurs animaux de compagnie doivent être tenus en laisse et ne doivent pas importuner les autres habitants du village. Dans ce sens, on doit prévenir les aboiements intempestifs durables, ainsi que les salissures de l'espace public. Rappelons-le, tout propriétaire de chien est tenu de ramasser les crottes de son animal et de les éliminer par les voies ad hoc, que ce soit dans les poubelles adaptées disponibles en divers endroits du village ou dans un sac officiel.

Dans le même ordre d'idée, le Conseil municipal rappelle que les cavaliers ne doivent pas circuler sur les trottoirs, mais bien sur la chaussée. Il leur est instamment demandé de ramasser, ensuite de leur

promenade, le crottin déposé dans l'espace public.

De même, les agriculteurs sont remerciés par avance de nettoyer, le cas échéant, les salissures dues à leur bétail ou à leurs machines.

Sus au littering

Les animaux ne sont pas les seuls à souiller les rues et places. De trop nombreux déchets (malheureusement parfois jetés par des conducteurs traversant la localité...), jonchent les zones bâties ou non.

Il est rappelé à tous que le littering est condamnable; l'ordonnance cantonale ber-

noise sur les amendes d'ordre prévoit des punitions salées pour qui jette un objet depuis son véhicule (200 francs), abandonne crotte de chien ou contenu d'un cendrier (150 francs) ou laisse derrière lui de petits déchets isolés tels que canette, mégot, emballage, bouteille etc. (80 francs).

Les autorités sont conscientes que la grande majorité des habitants respectent parfaitement l'espace public et elles les en remercient. Aux autres, elles demandent instamment de fournir le même effort, afin que la localité demeure accueillante pour tout un chacun. | *cm*

Bureau fermé

Le jeudi 27 juin prochain, le bureau municipal demeurera exceptionnellement fermé durant toute la journée. C'est à cette date que la préfète Stéphanie Niederhauser et ses collaborateurs effectueront leur visite de contrôle, qui consiste en une supervision effectuée normalement tous les quatre ans. La dernière visite de ce type, chez nous, date de 2013.

A cette occasion, le personnel de la préfecture contrôlera en particulier tous les règlements, leur validité, leur application.

Le personnel communal sera mis à contribution, in corpore, ce qui explique la nécessité de garder l'administration fermée. Les autorités remercient par avance la population pour la compréhension dont elle fera preuve. | *cm*

Délai rédactionnel

MERCREDI 9H

Art-Terre Connexion: journée gratuite à Courtelary

L'association Art-Terre Connexion vous propose une journée gratuite pour tous, sur le thème «sport de masse» ce dimanche 16 juin au collège de Courtelary.

La matinée est dédiée aux ateliers «break» et «graff», pour lesquelles l'inscription est obligatoire, par e-mail à arterterconnexion@gmail.com ou sur place à 8h30.

En plus de ces deux disciplines dispensées par l'école neuchâteloise

«Groove», plusieurs activités comme le ping-pong, le baby-foot, le foot et les arts martiaux seront également de la partie durant l'après-midi. Un atelier «Samba» avec la danseuse brésilienne Miss Samba est également proposé aux dames et ouvert à tous.

Cette journée riche en activités se terminera avec une animation musicale. Possibilité de se restaurer sur place.

Voici le programme détaillé:

- 8h30-9h, inscription sur place pour les ateliers break et graff
- 9h-11h45, ateliers break et graff
- 11h45-12h, clôture Groove, expo du travail effectué
- 12h-13h30, pause
- 13h30-15h, atelier sport de combat, arts martiaux
- 13h30-17h, ping-pong, babyfoot, foot

- 15h30-16h30, atelier Samba
- 16h30-18h, animation musicale

L'équipe TSHM (travailleurs sociaux hors murs) se réjouit de vous rencontrer lors de cette journée de découverte de l'association et de vous expliquer plus en détails ses objectifs.

Dimanche 16 juin
Collège de Courtelary

CORMOATLAS

Huitième vide-grenier à Cormoret

L'association humanitaire CormoAtlas, qui fête cette année ses 10 ans d'activité, organise son 8^e vide-grenier. Comme à son habitude, ce vide-grenier est ouvert gratuitement à tous les amateurs désirant proposer les objets dont ils n'ont plus besoin. CormoAtlas ayant décidé à l'unanimité, lors de son assemblée générale de 2018, de soutenir financièrement la deuxième phase de construction de l'internat au Moyen Atlas marocain, l'intégralité du bénéfice de la manifestation sera à nouveau dédié à cette construction.

Générosité et soleil seront de la partie

Le principe financier de cette manifestation est simple, une fois inscrit, on expose et vend sa marchandise. En cas de bénéfice intéressant, le vendeur peut verser une partie de sa recette pour le compte de l'association organisatrice. Le vide-grenier se déroulera dans le préau de l'école de Cormoret

(Cour à Moret). En espérant un soleil radieux (jamais 7 sans 8!), les organisateurs demandent aux exposants, dans la mesure du possible, de s'équiper d'un parasol ou autre protection. Lors de leur inscription, ils pourront informer les organisateurs de l'équipement dont ils disposent (parasol, table, etc.).

Grillades et saveurs marocaines

Comme l'année passée, les organisateurs proposeront grillades ou saveurs marocaines (poulet au citron confit et légumes). Pour des raisons d'organisation, l'association prie les personnes intéressées par ces saveurs marocaines de bien vouloir s'inscrire (nombre de personnes) jusqu'au 11 août auprès de Philippe Gafner.

Dimanche 18 août
9h à 18h
Préau de l'école de Cormoret
(Cour à Moret)
Philippe Gafner: 032 944 13 19
ou ph.gafner@bluewin.ch

CormoAtlas, 10 ans déjà!

Eh oui, 10 ans déjà que l'association CormoAtlas a résolulement choisi d'apporter une aide directe et durable à la population du Moyen Atlas marocains et tout particulièrement pour offrir à sa jeunesse les atouts nécessaires pour pouvoir se construire dans leur pays. Cette aide, essentiellement matérielle au départ, s'est peu à peu muée en aide financière entièrement dédiée à un projet: la réalisation d'un internat pour filles et garçons à part égale. Ce projet est porté par une organisation locale dynamique et compétente, soucieuse d'assurer une formation scolaire moderne aux enfants de familles fortement disséminées sur un large territoire montagneux. Mais pour atteindre cet objectif, les aides gouvernementales ne suffisent pas, ne couvrant que les frais de fonctionnement. Un «coup de pouce» extérieur était donc nécessaire pour réaliser l'infrastructure.

Après une 1^{re} étape menée à bien et qui couvre la moitié des besoins en places d'hébergement, CormoAtlas a décidé de donner son feu vert à la réalisation de la 2^e partie de l'internat.

Notre association ne s'est pas engagée à la légère. En effet, le Conseil du Jura bernois, via la Fédération interjurassienne de coopération et de développement, a reconnu la pertinence de notre travail et a reconduit son aide dans les mêmes proportions que pour la 1^{re} phase du projet, soit la moitié de la somme totale. Actuellement, compte tenu de l'argent déjà en caisse, il nous reste à trouver 32 000 francs pour boucler entièrement le projet sur les 85 000 francs à notre charge.

C'est par notre participation active à diverses manifestations, telles que la Fête du Village de cette fin de semaine ou la prochaine Imériale, l'organisation d'événements de notre cru, comme notre célèbre «Vide grenier» du mois d'août, et le repas du 10^e anniversaire du 3 novembre prochain, que nous faisons appel à votre générosité pour nous aider à concrétiser la fin d'un projet qui mérite toute votre confiance.

Merci de votre précieux soutien et de votre générosité.

CormoAtlas
IBAN CH79 0624 0016 0360 8050 0
CCP 30-38150-4

AVIS MORTUAIRE

Venez à moi, vous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.
Matthieu 11:28

Ses enfants: Vincent et Christelle Pascual
Larissa Pascual, ses enfants
Roman, Elena

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Vicente Pascual Marquez

qui nous a quittés dans sa 80^e année.

Cormoret, le 8 juin 2019

Adresse de la famille: Vincent Pascual
La Closure 1
2612 Cormoret

La cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Donnez tous à teindre et à nettoyer vos vêtements chimiquement à la

Grande Teinturerie

Tell Humbert, La Chaux-de-Fonds

Installation perfectionnée

Téléphones: Usine et magasin N° 784 Succursale: Rue Neuve 3, No 150

Force électrique



COMPLETS D'ÉTÉ GOLDSCHMIDT

dernière coupe

88.—
105.—
114.—
128.—
138.—

La Chaux-de-Fonds

ÉTUDE

Me HENRI GENEUX, notaire

Tél. 1.95 ST-IMIER Rue Francillon 29

Achat et vente d'immeubles
Emprunts hypothécaires
Liquidation de successions
Contrats de mariage, adoptions
Testaments, donations
Ventes mobilières et de bétail
Légalisations et vidimations
Gérance d'immeubles et de titres
Encaissements, Assurances
Constitution de sociétés
Questions fiscales

Célérité. - Discrétion absolue.

Menuiserie Mécanique

Jacques Luelli

Rue Dr Schwab 3

Saint-Imier

Entreprise en bâtiment

Parqueterie — Vitrierie

Devis à disposition. Travail prompt et soigné
Prix modérés

Voir à La Reine Berthe

Rue Neuve 8 - La Chaux-de-Fonds

notre magnifique choix

d'habillements pour garçonnets

Robettes d'enfants

Chapeaux d'enfants

ainsi que notre grand assortiment de

Blouses jersey et tricot soie depuis 11.80

Toujours les dernières nouveautés

S. E. N. & J. 5%

Voitures d'enfants



Voitures de chambre
Charrettes pliantes
Sièges d'enfants

Beau choix Prix avantageux
Se recommandent

Soeurs Marfurt, Bienne

Rue Centrale, à proximité de la Banque Cantonale
Nous nous chargeons du montage des caoutchoucs
et capotes de voitures d'enfants

Articles de ménage

Au Pauvre Diable

Collège 4

Chaux-de-Fonds

Tout ce qu'il faut pour la cuisine



Cyclistes !

n'oubliez jamais que vous trouvez toujours dans mon magasin un choix immense en

cycles de tous genres

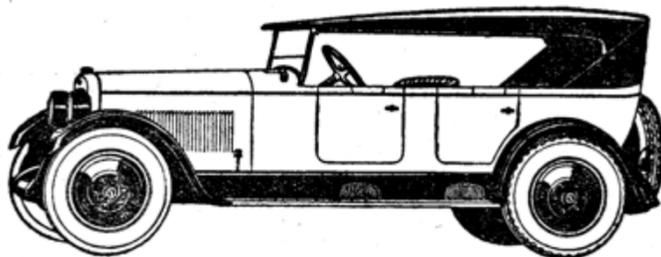
Les meilleures marques comme **Condor, Dollar, N. S. U., Omnium, Alcyon, etc.** Représentant régional des motocyclettes **Condor, A. J. S., Indian, Moto-Zève.** Réparations. Accessoires.

Jos. Maissen, Corgémont



AUTOMOBILISTES !

Voyez et Essayez l'Incomparable



"NASH"

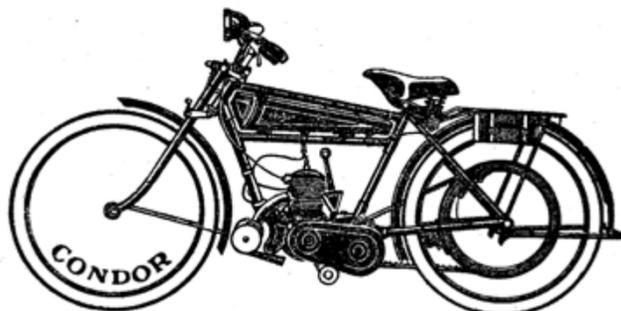
Six cylindres mod. 1925, réunissant tous les avantages d'un véhicule de LUXE, livrée avec FREINS SUR LES QUATRE ROUES, PNEUS BALLONS, et comprenant les derniers perfectionnements techniques. Echelle de prix variant de fr. 10.100.- à 18.000.-

Livrable de suite

Conditions, prospectus et essais auprès des Agents:

Peter & Cie, Automobiles, La Chaux-de-Fonds

Perrot, Duval & Cie, Genève
Auto-Import S. A., Zurich
E. Schildknecht-Frick, St-Gall
Hurlemann & Guyan, Schafhouse



Le plus beau choix de cycles se trouve toujours au

Magasin Maurice Wille, Renan

Marques Condor, Allegro, Peugeot

Motocyclettes CONDOR, ALLEGRO et MOSER

Automobiles Buick, Fiat, Peugeot, Amilcar, Cadillac, Alfa-Romeo, Oldsmobile

Accessoires pour vélos et motos

Très bas prix

Pour tout achat à partir de fr. 30.— on rembourse le prix du billet de chemin de fer jusqu'à concurrence de fr. 4.—

Représentant des machines à coudre Helvétia

Banque Populaire Suisse

ST-IMIER

Escompte et Encaissement

de Billets, Coupons, Effets de commerce

Achat, Vente et Garde de Titres

Location de Casiers (chambre forte)

Change et Devises étrangères

Carnets d'Épargne

Obligations à terme fixe

Bonnes conditions et toute discrétion assurée

Halle aux Tapis Spichiger & Cie

Rue Léopold-Robert 38

Téléphone 8.28

La Chaux-de-Fonds

Grand et beau choix en

Linoléums incrustés et imprimés
Milieux en linoléum

OUVRIERS SPÉCIALISTES POUR LA POSE
ÉCHANTILLONS A DISPOSITION

Etamine madras et reps

Vitrages encadrés en tulle et guipure

Brise-bise et stores

Toiles cirées

Milieux de salons et Descentes de lits

Tapis de table moquette



AGENCE D'ASSURANCES
H. GENEUX NOTAIRE ST-IMIER

Entreprise de Gypserie

Peinture - Tapisserie - Marbre et faux bois
ENSEIGNES -- DECORS

Henri Gobbi, Cormoret

Téléphone 51

Travaux de façades - Réparations en tous genres

PRIX MODÉRÉS - TRAVAIL SOIGNÉ

Devis sur demande

Se Recommande.

Vous cherchez une bonne bicyclette??

La meilleure, celle des connaisseurs et la plus avantageuse à cause du change, c'est la

Peugeot

Voyez nos nouveaux modèles. Vendus en francs français

Travailleur, Touriste, Demi-course, Tour de France

Réparations et Accessoires — Prix avantageux

Agence directe pour le Jura bernois:

Maison Coulon, Porrentruy

Rue de la Poste - Téléphone 63 - Rue Centrale

Faites vos achats chez les négociants soutenant la Feuille d'Avis par leurs annonces

Cormoret fait la fête depuis hier et jusqu'à dimanche matin

La Fête du village a démarré hier jeudi soir à Cormoret, avec le spectacle des élèves de théâtre. Dès 18h aujourd'hui, un riche programme s'adresse à un public varié, entre musique et attractions aussi diverses les unes que les autres, en plein air comme à l'abri!

L'ambiance ne baissera pas d'un cheveu dans le quartier du collège de Cormoret, dès 18h aujourd'hui et jusqu'à l'aube de dimanche matin ou peu s'en faut. Le programme s'adresse à tous, de tous âges et tous intérêts, pourvu que l'on souhaite passer un moment agréable en toute convivialité.

Avec la pluie diluvienne qui s'est abattue sur la région durant le week-end de Pentecôte, on peut décemment espérer être épargnés par les averses ce soir et demain. Mais quoi qu'il adienne, ne nourrissez surtout aucune inquiétude: les organisateurs ont tout prévu, qui déplaceront les concerts à la halle si besoin et qui ont dressé sur la place une tente protégeant aussi bien du soleil que de la pluie. Rien ne pourra donc retenir personne chez lui ce soir et demain à Cormoret!

Flûtes et folklore

Les trois coups seront joués aujourd'hui par les élèves du village, qui marieront chants et flûtes, avant de céder la scène au Twannbergli-Echo, un ensemble dont le nom dit assez bien qu'il joue un excellent folklore helvétique.

Musicalement parlant, la fin de ce vendredi soir sera animée par Back\Slash, un groupe de reprises. En effet, un changement de dernière minute est intervenu au programme musical: Sang d'Ancre se produira finalement demain samedi soir.

Les six musiciens de Back\Slash (chant, claviers, batterie, guitare et basse) interprètent des chansons en français et en anglais, tirés des répertoires actuels ou anciens.

La soirée – comme la journée entière de demain – sera bien évidemment agrémentée de bars, guinguettes et autre restauration chaude, de quoi satisfaire tous les goûts et toutes les envies.

Que de musique!

La journée de demain sera fort riche musicalement parlant. Sur la scène couverte (ou à la halle polyvalente si les conditions météorologiques l'exigent) dès l'heure de l'apéritif et jusqu'à 14h, le plaisir sera parfois nostalgique mais toujours très entraînant, avec le Dixieland Swing Sextet, un orchestre dont les membres proviennent du Chablais vaudois et de la région de Neuchâtel, et dont le nom dit clairement le style de musique. Intéressant: deux anciens habitants de Cormoret en font partie, à savoir Bernard Jeanneret et Serge Rollier.

En soirée, Al Zeimer ouvrira les feux (pour peu que ses musiciens n'oublient pas le rendez-vous) avec son rock en français. Un gang de cinq compères, qui se sont réunis en 2015 et que l'on peut découvrir notamment sur YouTube.

Suivra à 20h 15 une découverte, encore une: Air Miners, un groupe régional formé officiellement l'année dernière, qui donne dans un blues-rock



L'événement musical de cette fête 2019, c'est pour demain soir avec Sang d'Ancre

teinté de notes proche-orientales et latinos, voire parfois légèrement punk. Tout un programme, proposé par Daniel Minder, André Leuenberger, Gilles Kummer et Jacques Babey.

Le rock celtique déferlera demain

L'événement musical le plus attendu de cette Fête 2019, c'est sans doute la prestation de Sang d'Ancre, en primeur à Cormoret avant de faire l'attraction celtique de L'Imériale en fin de mois.

Basé à La Chaux-de-Fonds, mais tous ses sens tournés vers le Doubs, dont il dit tirer son inspiration et son énergie, Sang d'Ancre est formé de huit musiciens. Chant, guitare, basse, batterie, cornemuse, accordéon et violon s'y marient pour distiller un rock celtique endiablé, aux accents parfois musette, mais toujours hyper festifs.

Un concert exceptionnel donc au programme de samedi. L'occasion de découvrir le tout nouvel album du gang et de commencer une fin de soirée inoubliable.

Cartes, bourse aux jouets, mini montgolfières & Cie

Les animations ne manqueront pas, tout au long de cette fête rassembleuse. Demain samedi, les enfants seront particulièrement gâtés, avec des activités spécifiques organisées près du cabanon à l'ouest de la place de jeu, mais également le château gonflable qui trônera dès le matin devant la halle. Sans oublier la bourse aux jouets qui leur est destinée de 10h à 13h!

Les démonstrations de vols de mini-montgolfières – épatantes parce qu'en tous points identiques aux grandes mais non habitées –, qui seront présentées demain à deux reprises, attireront l'attention des petits et de tous les autres, tout comme l'escalade de caisses proposées sur la place de basket.

Atout!

Pour tous ceux qui préféreront passer un moment au calme de la petite salle sous la halle, le match aux cartes offrira une activité idéale et non dénuée d'ambiance, on n'en doute pas! Pour y prendre part, on s'inscrira au 032 944 20 71, ou directement sur place, au stand des jodleurs Echo de la Doux.

Les billets d'une grande tombola seront proposés durant toute la fête, qui permettront notamment de gagner un vol

en ballon offert conjointement par le restaurant Le Chalet, de Mont-Crosin (sur Cormoret!) et Jean Vaucher, président sortant de l'amacc.

Sus aux déchets

Histoire de participer à la diminution des déchets, et en particulier du plastique, les

organisateurs ont opté cette année pour des verres réutilisables. Tous les stands les utiliseront et une caution de deux francs sera exigée par verre. On pourra la récupérer en rendant le récipient dans les divers stands ou auprès du guichet spécial qui sera ouvert devant la halle.

On signalera enfin qu'un badge de soutien sera vendu au prix de cinq francs durant toute la fête. Les organisateurs vous remercient par avance de réserver bon accueil aux vendeuses et vendeurs, en sachant que cette contribution permet de soutenir les animations offertes à tous durant la fête.

Vendredi

Sur la scène couverte

18 h
Chant et flûtes
des élèves CoViCou de Cormoret
19 h 30
Twannbergli-Echo
21 h 30
Back\Slash

Samedi

En extérieur

10 h-13 h
Bourse aux jouets
10 h-18 h
Escalades de caisses
10 h-21 h
Château gonflable
13 h 30-18 h
Animations pour enfants
15 h 30 et 21 h
Démonstration de vol
de mini montgolfières

Petite salle de la halle

16 h 30
Match au cartes ;
inscription : 032 944 20 71
ou sur place au stand
des Jodleurs Echo de la Doux

Sur la scène couverte

11 h 30-14 h
Dixieland Swing Sextet
19 h
Al Zeimer
20 h 15
Air Miners
21 h 30
Sang d'Ancre

Vendredi et samedi

Débits de boissons, stands de nourriture et bars, tables sous la tente.

Badge de soutien à 5 francs.
Grande tombola (1^{er} prix: vol en ballon).



Air Miners profite de la scène ouverte pour régaler Cormoret



Le premier prix de la tombola, un inoubliable vol en ballon

CATHOLIQUES

UNITÉ PASTORALE CATHOLIQUE BIENNE-LA NEUVEVILLE
BIENNE
Cure Sainte-Marie
032 329 56 01

Contact en cas de funérailles pour la Communauté Catholique des Villages Péry: les funérailles ont lieu du mardi au samedi, la date et l'heure sont fixées avec le célébrant.

Les 14, 15 et 18 juin: Emmanuel Samusure, Cure Sainte-Marie, 032 329 56 01, 079 440 16 04, emmanuel.samusure@kathbiel-bienne.ch.

Le 19 juin: pas de funérailles!
Du 20 au 22 juin: Emmanuel Samusure, Cure Sainte-Marie, 032 329 56 01, 079 440 16 04, emmanuel.samusure@kathbiel-bienne.ch.

Messe: samedi 15 juin, à 18h, Chapelle de Reuchenette suivie d'un apéritif à la salle Sainte-Bernadette.

Pour les autres célébrations: se référer à l'Angelus.

Newsletter: les paroissiens qui désirent connaître la vie et les actions de la communauté catholique des villages Péry et recevoir régulièrement la « newsletter » sont priés de s'inscrire à l'adresse « cdv-communauté-catholique-pery@bluewin.ch ».

Visite de la Chapelle et des vitraux d'Emile Aebischer, dit « YOKI »: téléphoner pour la clef à Marlyse Nobs au 032 485 12 82 ou au 079 756 09 32, ou à Jean-Claude Lièvre au 032 358 17 49 ou au 079 668 01 32 quelques jours avant.

Location de la salle Sainte-Bernadette: 25 à 30 places, contact: Sylvie Monnier, os.monnier@bluewin.ch, en cas d'absence: Marlyse Nobs, am.nobs@bluewin.ch.

www.upbienne-laneuveville.ch

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE TRAMELAN

Messes: samedi 15 juin, 17h30, messe pour Marie et Antonin Joly; samedi 22 juin, pas de messe; dimanche 23 juin, 10h, Fête-Dieu à Tavannes.

Caté 6 et 7 H: samedi 15 juin de 9h à 11h.

Assemblée générale: lundi 17 juin à 20h.

Secrétariat ouvert le lundi matin et le jeudi après-midi.

www.cathberne.ch/tramelan

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE VALLON DE SAINT-IMIER

Horaire liturgique: samedi 15 juin, 18h à Corgémont; dimanche 16 juin, 11h à Saint-Imier; mardi 18 juin, 9h à Corgémont; jeudi 20 juin, 19h à Saint-Imier, messe de la Fête-Dieu.

Parcours Vivre en confirmé: vendredi 14 juin, 19h30 à Saint-Imier (et non à Corgémont en raison des travaux de rénovation de l'église).

CdOp: samedi 15 juin, 14h30 à Corgémont.

Temps communautaire: dimanche 16 juin, 9h30 à Saint-Imier; café – tresse, parcours découvertes, messe, buffet de pâtes à midi (sans inscription; 5 francs par personne, boissons offertes).

L'Evangile à la maison: lundi 17 juin, 19h à Corgémont.

Shibashi: mercredi 19 juin, 20h à Corgémont.

Mouvement Chrétien des Retraités: jeudi 20 juin, 10h30 à Corgémont.

TÉMOINS DE JÉHOVAH

SAINT-IMIER
rue du Vallon 28

Réunions hebdomadaires: le mardi à 19h15 et le samedi à 17h.

Plus d'informations: jw.org (site officiel gratuit)

RÉFORMÉES

PAROISSE RÉFORMÉE CORGÉMONT ET CORTÉBERT

Cultes: dimanche 23 juin, 10h, temple de Corgémont, accueil du confirmé.

Prière œcuménique: chaque mercredi de 19h15 à 19h40 au temple de Corgémont. Ce moment de partage de silence et d'oraison, dans l'esprit de Taizé, est ouverte à toutes et tous.

Assemblée de paroisse: mardi 18 juin, 19h30, à la chapelle de Cortébert. L'ordre du jour de cette assemblée, de même que le PV de la précédente sont disponibles soit auprès de David Giauque, soit sur le site internet.

032 489 17 08

www.referguel.ch/paroisses/corgemont-cortebert

Secrétariat: corgecorte@referguel.ch

David Giauque, 079 823 75 84
david.giauque@referguel.ch

Services funèbres:
permanence au 0800 225 500

Présidente du conseil de paroisse:
Christine Brechbühler, 079 565 93 66

Réservation salle de paroisse:
E. Hohermuth, 032 963 11 89,
4hohermuth@bluewin.ch

PAROISSE RÉFORMÉE COURTELARY ET CORMORET

Culte: dimanche 16 juin dès 10h, culte « Hé Sens – Actionnel » à Villeret. Voir programme détaillé sous communiqué commun des paroisses de l'Erguël.

Philippe Hauri, président, 079 271 99 10,
philippe.hauri@bluewin.ch

J.-P. Mérillat, pasteur, 032 944 11 63,
jphmerillat@bluewin.ch

A. Stieger, secrétariat, 032 944 11 07,
annelise.stieger@bluewin.ch

www.referguel.ch

PAROISSE RÉFORMÉE LA FERRIÈRE

Cultes: dimanche 16 juin, La Ferrière, 20h, culte de confirmation et d'accueil à la Cène de Floriane Renard, venez nombreux à cette occasion entourer notre jeune catéchumène, culte suivi d'un apéro; Villeret, 10h-17h, événement « Hé Sens – Actionnel ».

Moment d'échange philosophique: pour tous de Sonceboz à La Ferrière, samedi 15 juin au Restaurant La Licorne à La Ferrière de 10h30 à 12h suivi d'un apéro pour celles et ceux qui le désirent. Thème de la rencontre: Pourquoi sommes-nous débordés? Si possible, s'annoncer auprès de Serge Médebielle, smedebielle@bluewin.ch ou par téléphone.

Serge Médebielle, pasteur
032 963 11 27 ou 079 414 03 60

Pierrette Wäfler, présidente
et service auto, 032 961 15 81

www.referguel.ch

PAROISSE DE RONDCHÂTEL PÉRY, case postale 163

Culte de confirmation: dimanche 16 juin, 10h, à l'église Zwingli à Bienne, officiants: Pierre-André Kuchen et Anne Noverraz. Offrande en faveur du Dimanche des réfugiés / EPER.

Proposition d'intercession: dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la Commission migration et son animatrice.

Confirmations: le dimanche 16 juin vont fêter en l'église de Zwingli à Bienne la fin de leur catéchisme: confirmations: Talin Aebi, Marie Boder, Luc Boillat, Mélissa Devaux et Diego Jungen. Baptême: Milan Schüle.

Catéchisme: 9H, du vendredi 21 juin au dimanche 23 juin, camp à Mont-Soleil. 11H, vendredi 14 juin, de 18h à 22h, répétition culte de confirmation; dimanche 16 juin, 10h, confirmation, Zwingli Bienne.

Rencontre des aînés: Orvin: reprise en septembre, Péry-La Heutte: reprise en octobre.

Groupe de lecture: reprise en septembre.

Couture: jeudi 20 juin, 9h15, salle de paroisse, Péry.

Fruits TerrEspoir: livraisons le 26 juin à Péry et Vauffelin, le 27 juin à Orvin. Les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au 22 août.

032 485 11 85

Lundi: 13h-17h30

Vendredi: 7h45-11h30

contact@paroisse-rondchatel.ch
www.paroisse-rondchatel.ch

Services funèbres:
permanence au 079 724 80 08

Location de salles:
032 485 11 85 Grain de sel, Orvin;
salle de la Cure, Orvin;
salle de paroisse, Péry.

Visites: Daniel de Roche 079 337 50 76,
Gilles Bourquin 079 280 20 16.

Catéchisme:
7H et 8H, Anne Noverraz, 079 852 98 77.
9H, Anne Noverraz, 079 852 98 77
et Christian Borle, 078 739 58 28.
10H, Anne Noverraz, 079 852 98 77,
Daniel de Roche, 079 337 50 76,
et Christian Borle, 078 739 58 28.
11H, Anne Noverraz, 079 852 98 77,
Christian Borle, 078 739 58 28,
et Pierre-André Kuchen, 079 136 76 74.

PAROISSE RÉFORMÉE RENAN

Cultes: dimanche 16 juin, La Ferrière, 20h, culte de confirmation et d'accueil à la Cène de Floriane Renard, venez nombreux à cette occasion entourer notre jeune catéchumène, culte suivi d'un apéro; Villeret, 10h-17h, événement « Hé Sens – Actionnel ».

Moment d'échange philosophique: pour tous de Sonceboz à La Ferrière, samedi 15 juin au Restaurant La Licorne à La Ferrière de 10h30 à 12h suivi d'un apéro pour celles et ceux qui le désirent. Thème de la rencontre: Pourquoi sommes-nous débordés? Si possible, s'annoncer auprès de Serge Médebielle, smedebielle@bluewin.ch ou par téléphone.

Serge Médebielle, pasteur
032 963 11 27 ou 079 414 03 60

Catherine Oppliger, présidente
078 761 46 38

PAROISSE RÉFORMÉE SAINT-IMIER

Culte: dimanche 16 juin, événement « Hé Sens – Actionnel » à Villeret. Voir encadré.

Femmes protestantes: la Baratte vous accueillera le vendredi 14 juin de 9h30 à 11h à la cure.

Concert du Marché: vendredi 21 juin, dès 10h30 à la collégiale, entrée et sortie libres. A l'orgue, Martin Kasparek.

Après-midi récréatif des aînés: prochaine rencontre mardi 18 juin de 14h30 à 17h30 à la cure.

Plan annuel des cultes disponible sur le présentoir de la Collégiale, dans les locaux de la cure, peut être envoyé sur demande au 032 941 37 58 ou à paroisse.st-imier@hispeed.ch

Services funèbres:
permanence au 0800 22 55 00

paroisse.st-imier@hispeed.ch
www.referguel.ch

PAROISSE RÉFORMÉE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Culte: dimanche 16 juin, « Hé Sens – Actionnel » à 10h à Villeret.

Catéchisme cycle I, 3H-6H: ce vendredi 14 juin de 11h45-13h20 à la cure, Collège 19. Infos: Annerose Riesen, 076 615 23 52.

Aînés: le mardi 18 juin, de 14h à 17h à la cure, Collège 19, jeux et partage.

Conseil de paroisse: jeudi 20 juin à 17h30.

Téléphone de piquet de l'Erguël,
services funèbres: 0800 225 500.

Richard Riesen, pasteur
032 489 17 68, 076 536 53 26
richard.riesen@referguel.ch

www.referguel.ch/paroisses/sonceboz-sombeval

PAROISSE RÉFORMÉE SONVILIER

Corinne Baumann, pasteur,
079 793 39 20, corinne.charlotte.baumann@hispeed.ch

Beatrix Ogi, présidente et service de taxi, 079 725 15 41

Location de la maison de paroisse:
Mélanie Walliser Stevens,
077 429 74 59
location@paroissesonvilier.ch

Permanence des services funèbres:
0800 225 500

STIFTUNG FÜR DIE PASTORATION DER DEUTSCHSPRACHIGEN REFORMIERTEN TAVANNES, rue du Pasteur Frêne 12

Nächster Gottesdienst: Sonntag, 23. Juni, 10 Uhr, Seehof, mit Pfarrer/in Christina Meili, Jodlerclub Gämflueh.

Christina und Stefan Meili,
Pfarrerhepaar, 079 363 97 16

PAROISSE RÉFORMÉE TRAMELAN

Culte des confirmations: dimanche 16 juin, à 10h à l'église, culte avec sainte-cène. Pasteur R. Gmünder. Collecte: dimanche des réfugiés. Taxi: s'annoncer jusqu'au jour précédent à 12h au plus tard au 077 520 48 93. Verre de l'amitié à l'issue du culte.
Synode d'arrondissement: samedi 15 juin, à 8h, au Centre de Sornetan.
Chorale Cantemus: lundi 17 juin, à 20h à Tavannes, répétition.

Services funèbres:
permanence au 0848 778 888
www.par8.ch

PAROISSE RÉFORMÉE VILLERET

Événement « Hé Sens – Actionnel »: dimanche 16 juin, à 10h à la place du village de Villeret.

Prière matinale: mardi 18 juin à 6h30, église de Villeret.

Assemblée de paroisse: lundi 17 juin, à 20h à la cure.

Repas pour tous: mercredi 26 juin dès 12h, grillade party à la cure de Villeret.

Secrétariat: 032 941 14 58
(vendredi: 8h-11h)

Le pasteur est de permanence les mardis matin au bureau et tous les jours au 079 289 95 06.

Services funèbres et urgences:
0800 225 500

villeret@referguel.ch
www.referguel.ch

ÉVANGÉLIQUES

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE VALLON DE SAINT-IMIER CORMORET

Culte « jeunesse »: dimanche 16 juin à 10h à la Chaux-d'Abel.

La Petite Pause: vendredi 21 juin de 8h à 11h à Cormoret.

R. Geiser, 078 652 64 04
www.eemvs.ch

ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE ORVIN, Le Crêt 2

Culte: dimanche 16 juin à 9h45.

www.epeo.ch

ÉGLISE DU ROC SAINT-IMIER, Jacques-David 12

Culte: dimanche 16 juin, 10h, avec Luc Normandin. Garderie et école du dimanche pour les enfants. Accueil café avant et après la rencontre. Bienvenue à tous.

Blablathé: lundi 17 juin à 14h cours de français oral. Sans inscription et entrée libre. Bienvenue à tous!

Soirée de prières: mercredi à 20h15.
Rondin Picotin: jeudi 20 juin à 9h45. Chants et conte pour les enfants de 0 à 6 ans. Suivi de jeux libres et collation. Pause-café pour les parents.

Groupe de jeunes: samedi 22 juin à 20h.

Groupes de partage: durant la semaine.

Luc et Renate Normandin
032 941 58 25
http://egliseroc.wordpress.com

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE BÉTHANIA SAINT-IMIER, Fourchoux 36

Cellule de prière: vendredi 14 juin, 20h.

Flambeaux: samedi 15 juin, 13h30 à la Chaux-d'Abel.

Culte de jeunesse: dimanche 16 juin, 10h à la Chaux-d'Abel.

Cellule de prière: mardi 18 juin, 20h.

Conseil: mercredi 19 juin, 19h30.

Théodore Paka, 032 941 49 67

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE SAINT-IMIER, rue Paul-Charmillot 72

Culte: dimanche 16 juin, 10h, prédication de Pierre-André Joset.

Club d'enfants: jeudi 20 juin, 12h.

David Weber, pasteur,
dpj.weber@gmail.com
www.ab-stimier.ch

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE SAINT-IMIER, rue de Châtillon 18

Service religieux: dimanche 16 juin, pas de service à Saint-Imier, la paroisse est invitée à Neuchâtel pour la visite de l'apôtre à 9h30.

Cercle de discussion: mercredi 19 juin, à 20h.

Formation: samedi 15 juin, cours d'introduction du nouveau matériel pédagogique niveau école du dimanche.

Mariage: 14h, mariage de Julien et Elodie.

Musique: lundi 17 juin, répétition du chœur à 20h.

Didier Perret
dpe2610@gmail.com
www.stimier.nak.ch/agenda

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU PIERRE-PERTUIS SONCEBOZ, Pierre-Pertuis 2

Rencontre annuelle Suisse romande et France voisine: dimanche 16 juin, 9h30, salle communale de Sonceboz.

Cellule de maison: mardi 18 juin, 20h.

www.eepp.ch

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG TRAMELAN

Fête annuelle: dimanche 16 juin à 10h à Jean Guy, avec chœur génération et dîner canadien, groupe juniors et garderie.

Réunion de prière: lundi 17 juin à 10h à la rue des Prés.

Moment de prière et de silence: mercredi 19 juin à 13h30 à la rue des Prés.

Kangourou: jeudi 20 juin à 9h15 à la rue des Prés.

www.menno-sonnenberg.ch

ARMÉE DU SALUT TRAMELAN, Grand-Rue 58

P. et M. Donzé, 032 487 44 37
www.ads-tramelan.ch

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU FIGUIER TRAMELAN, Grand-Rue 116 (entrée: face à Albert Gobat 15)

Culte: dimanche 16 juin, 9h30, autour de la Bible avec Eric Germain.

Flambeaux de l'Evangile: samedi 15 juin 10h.

Soirée de louange: dimanche 16 juin 19h30, à la halle des fêtes de Reconvilier avec Matthieu & Sophie Bernard.

Temps de prière: mercredi 19 juin, 12h15.

032 487 32 17
eric.germain@lafree.ch
www.eglisedufiguier.ch

ÉGLISE BAPTISTE L'ORATOIRE TRAMELAN, rue A. Gobat 9

Culte: dimanche 16 juin, 9h30, avec Jean-Claude Simonin, garderie et école du dimanche.

Etude biblique: mercredi 19 juin, 20h, avec Daniel Molla.

032 487 43 88 ou 032 487 31 40
www.oratoiretramelan.ch

COMMUNAUTÉ ANABAPTISTE MENNONITE LA CHAUX-D'ABEL

Flambeaux: samedi 15 juin, 13h30.

Culte jeunesse: dimanche 16 juin, 10h, à la Chaux-d'Abel.

Programme pour Hé Sens – Actionnel

Dimanche 16 juin, Villeret, Place du Village

- 10h** Quelles histoires, le Concert de la Fanfare!
- 11h** Apéritif offert par la Parioisse de Villeret
- 11h30** Possibilité de se restaurer à la cantine de la Fanfare
- 13h** Ateliers:
 - Bibliothèque: Quilling art!
 - Cabane de la Combe-Grède: Départ pour Spiritualité dans la forêt
 - Place du village: Tailleurs d'ici et d'ailleurs avec l'Espace Jeunesse Erguël
 - Place du village: Nid d'hirondelles, la Nature sens dessous-dessus
 - Cure: Abeilles, sentinelles de l'environnement, avec Eric Marchand
- 14h** Départ Combe-Grède – balade spirituelle ou pas!

COMMUNE DE CORMORET AVIS OFFICIELS

L'assemblée municipale, c'est lundi



Tout en mettant au point un nouveau règlement sur les déchets, les autorités ont affiché à l'EcoPoint des règles de base qu'elles espèrent bien suivre...

Les autorités rappellent à la population que l'assemblée municipale de printemps se déroulera lundi prochain le 17 juin, à 20h à la salle polyvalente. Trois objets importants sont soumis à l'approbation des ayants droit, après présentation et discussion, à savoir: les comptes communaux 2018 - qui ont été largement présentés dans ces colonnes, le règlement communal sur les déchets et ses tarifs, un texte adapté à l'entrée en fonction du nouvel EcoPoint et basé sur la légis-

lation type cantonale, ainsi que la création d'un syndicat pour l'alimentation en eau et son règlement d'organisation. Ce dernier sujet a fait l'objet d'une vaste communication commune aux Exécutifs de Courtelary et Cormoret.

A relever que les règlements sur les déchets et sur le syndicat intercommunal des eaux sont déposés depuis près d'un mois au secrétariat municipal; ils peuvent encore y être consultés lundi de 15h à 18h. | cm

Déchets verts: halte au plastique, pour notre santé

La saison des récoltes des déchets verts bat son plein et de nombreux ménages en profitent pour éliminer intelligemment des déchets qui peuvent avoir une deuxième vie, plutôt que de finir tristement au fond d'un sac officiel. Cependant, dans notre région comme à peu près partout dans le pays, les collecteurs/transformateurs tirent la sonnette d'alarme: les déchets verts contiennent des matières malvenues, parce que dangereuses pour la qualité du compost, pour l'environnement en général et même pour l'être humain.

Du plastique dans nos assiettes

Pour fabriquer un compost sain et de qualité, il est impératif que les déchets récoltés soient exempts de toute substance nocive. Or actuellement, les collecteurs repèrent quantité de matériaux indésirables dans les conteneurs ad hoc. Le plastique y est particulièrement courant, et l'on sait que ce matériau pose d'énormes problèmes sur la planète entière.

Malgré toutes les mesures prises pour le tri, mesures dont on souligne qu'elles sont onéreuses, du plastique demeure dans les déchets compostés. Plastique transformé en minuscules par-

ticules, qui transitent dans les cultures avec le compost, puis dans l'eau et les plantes.

Résultat ultime: des particules de plastique finissent dans nos assiettes et donc dans nos organismes!

Les matériaux bienvenus

La récolte des déchets verts permet de recycler les matériaux suivants, et eux seuls:

- herbe coupée de gazon ou prairie (attention: pas de foin)
- branches résultant de la taille et arbustes
- arbrisseaux à fleurs et légumes crus (épiluchures crues)
- feuilles mortes, fruits tombés et fleurs coupées sans ficelle
- plantes de balcons ou de jardins, avec la terre (sans pot, ni attache ni étiquette)
- mauvaise herbe (sauf rumex, ambrosie et autres invasives)
- unique emballage admis: les sacs compostables quadrillés

Les matériaux exclus

Sont par contre formellement exclus de la récolte:

- sacs plastique et tous les autres emballages, carton, papier ou plastique
- nourriture emballée
- capsules de café et de thé (même les capsules compostables sont exclues)

- vaisselle compostable
- mégots et cendres de cigarette
- bois de construction, de feu ou d'ameublement, traité ou non traité
- plantes invasives: rumex, ambrosie, néophytes et autres plantes invasives)
- déchets infectieux (serviettes et tampons hygiéniques, couches, pansements)
- litière pour chats, verre, métal, sable, gravier, cailloux et tout autre déchet qui n'est pas d'origine végétale
- crottes de chien ou de chat
- sac d'aspirateur
- cendres diverses

Un effort apprécié

Les collecteurs/valorisateurs de déchets verts vous remer-



cient par avance de l'effort fourni pour trier soigneusement vos déchets avant de les glisser dans les végebox ou autres conteneurs. Ces professionnels, mais également l'environnement et votre organisme vous sont reconnaissants de veiller à éliminer en particulier tout plastique, en sortant les attaches de plantes, les étiquettes de jardin, les restes d'emballage, etc. | cm



Avant d'être déversés dans le conteneur, les déchets verts doivent impérativement être débarrassés de tout plastique, c'est une question de santé publique

COMMUNE DE VILLERET AVIS OFFICIELS

Tournée verte

Avec la reprise de la tournée verte il est peut-être utile de rappeler quelques principes:

Sont collectés: les restes de fruits et de légumes crus, épiluchures, tailles d'arbres et de haies, branches et arbustes, tontes de gazon et d'herbe, feuillage, paille, foin, déchets végétaux de jardin, marc de café (sans papier filtre), fleurs et plantes fanées ainsi que coquilles d'œufs.

Sont refusés: ordures ménagères, restes d'aliments cuits (huile, viandes, os...) litières et excréments d'animaux, attaches, ficelles, sacs d'aspirateur, mégots de cigarettes, cendres de bois, copeaux de tronçonnage, filtres divers, suie, rumex et chardons, déchets métalliques, conserves, boîtes, piles, débris de verre, matières plastiques, berlingots, sachets de thé, tubes, papier, débris de porcelaine et terre cuite.

Conditionnement: tous les déchets verts sont à conditionner dans des Vegebox de 140 ou 240 litres (conteneurs étanches). Les branches doivent être attachées en fagots dimensions max. 120 cm de long et 30 cm de diamètre, de 20 kg au plus. Les déchets en vrac ne seront plus pris en charge. | cm

Joyeux anniversaire



C'est le 6 juin que le couple Mady et André Gonseth a fêté ses 60 ans de mariage. Le Conseil municipal adresse ses meilleurs vœux de bonheur et de santé ainsi que ses félicitations pour ce magnifique jubilé!

Péréquation financière

Le Conseil municipal a également pris connaissance de la décision du canton en rapport avec la compensation des charges concernant les transferts de charges résultant d'une nouvelle répartition des tâches entre le canton et les communes pour l'année 2019. Alors que le budget prévoyait une dépense de 174 100 francs, la dépense effective est de 174 111 francs, soit de 11 francs plus élevée. | cm

Qualité de l'eau

Le rapport d'analyse réalisé par RuferLab, suite à notre prélèvement du 27 mai à la rue des Longines 7 a donné les résultats suivants: Température mesurée in-situ: 9.6°C; Escherichia coli / germe(s)/100ml: 0; Entérocoques / germe(s)/100ml: 0; Germes aérobies / germe(s)/ml: 0. Dans le réseau, une eau est considérée comme potable du point de vue bactériologique lorsqu'elle ne contient ni Escherichia coli, ni Entérocoques dans 100ml et moins de 300 germes aérobies par ml. | cm

Eclairage public

Comme c'est déjà le cas à Corgémont, Sonvilier, Renan, Courtelary, Cortébert et Cormoret, le Conseil municipal a décidé d'introduire une phase test d'extinction de l'éclairage public entre 0h30 et 5h. Un crédit sera demandé à l'assemblée communale de décembre pour procéder au remplacement des anciens candélabres, dans le but de réaliser davantage d'économies. Ce point de l'assemblée de fin d'année permettra aussi de tirer un premier bilan de ces nuits sans lumière. | cm

Prestations complémentaires

C'est une somme de 207 200 francs que nous allons dépenser cette année dans le compte «Part communale aux prestations complémentaires» et 5500 francs dans le compte «Part communale aux allocations familiales». En comparaison du budget c'est une somme de 5000 francs que nous économisons à l'addition des deux comptes. | cm

Compensation des charges

Alors que le budget 2019 de la participation communale à la compensation des charges de l'aide sociale pour l'année 2018 indiquait un montant de 486 700 francs, c'est finalement une somme de 465 300 francs que nous allons devoir payer, soit 21 400 francs de moins que ce qui avait été prévu. | cm

Permis de construire

Un permis de construire a été accordé selon l'article 27 DPC. Maître d'ouvrage et auteur du projet: Promosystems AG, Bielsstrasse 32, 3250 Lyss; propriétaire foncier: Christophe Kämpf, rue Principale 18, 2613 Villeret; projet: installation d'une remorque publicitaire temporaire (publicité Journal du Jura: du 17 juin au 1^{er} juillet 2019); dimensions: selon plans déposés; emplacement: sur parcelle N° 297 de Villeret, située au lieu-dit rue Principale 63.

Un second permis de construire a été accordé selon l'article 27 DPC. Maître d'ouvrage et auteur du projet: Jean-Marc Schwaar, rue de la Bergerie 7, 2613 Villeret; propriétaire foncier: Anouk et Jean-Marc Schwaar, rue de la Bergerie 7, 2613 Villeret; projet: pose d'un escalier en colimaçon sur la façade Nord; genre de construction: acier; emplacement: sur parcelle N° 195 de Villeret, située au lieu-dit rue de la Bergerie 7, zone village. | cm

Délégations

Bruno Lemaitre et Dave von Kaenel participeront à l'assemblée des délégués du SESE, le mercredi 19 juin à Villeret. Mélanie Keller Berger et Carlos Chatelain représenteront la commune à l'assemblée des délégués du Syndicat d'aménagement des eaux de la Suze, le jeudi 20 juin à Sonceboz. Dave von Kaenel représentera la commune à l'assemblée des délégués du Syndicat des sapeurs-pompiers d'Erguël le jeudi 27 juin à Saint-Imier. Carlos Chatelain représentera la commune lors de l'assemblée générale de l'Association centre-jura, le mercredi 3 juillet à Saint-Imier. | cm

16 communes
1 JOURNAL

Réclame

VOUS VOULEZ VOUS FAIRE REMARQUER?

CONSEIL EN MARKETING
GRAPHISME
CRÉATION DE STAND
SITE INTERNET

clin d'œil

PUBLICITÉ CRÉATIVE

TONY MARCHAND
2502 BIENNE
032 940 11 16
WWW.CLIN-D-OEIL.NET

COMMUNE DE SAINT-IMIER AVIS OFFICIELS



CONSEIL DE VILLE DE SAINT-IMIER

Ordre du jour

Séance du jeudi 20 juin 2019 à 19h30

1. Appel
 2. Approbation du procès-verbal de la séance du 9 mai 2019
 3. Communications du président et du maire
 4. Adoption du Rapport du Conseil municipal sur la marche générale et les résultats de l'administration municipale pendant l'exercice 2018: décision
 5. Adoption des comptes communaux 2018: décision
 6. Prendre connaissance du Programme de législation 2019-2022
 7. Crédit d'engagement de 743000 francs, ne figurant pas au budget des investissements, pour la rénovation de la Route des Planches permettant d'accéder à l'entreprise Longines (par le sud) ainsi qu'au stade d'athlétisme et au stand de tir – décider du mode de financement: décision
 8. Nomination d'un membre au sein de la Commission de l'école primaire, en remplacement de Florine Pessotto-Bueche, démissionnaire
 9. Nomination d'un membre au sein de la Commission de la jeunesse, en remplacement de Florine Pessotto-Bueche, démissionnaire
 10. Traitement de la motion «Gestion du parc immobilier des immeubles de notre commune» déposée le 9 mai 2019 par la fraction libérale-radical (PLR): décision
 11. Motions et interpellations
 12. Petites questions
 13. Divers et imprévus
- | *Tiago Rodrigues, vice-chancelier*

ESPACE NOIR

Résultats d'une enquête ethnographique

Présentation aux habitantes et habitants de Saint-Imier

Quelles sont les manières de vivre et de (se) représenter Saint-Imier aujourd'hui? Quel rôle jouent les imaginaires, historiques et actuels, dans le quotidien des Imériennes et des Imériens? Quels liens la localité de Saint-Imier entretient-elle avec d'autres régions du canton, de la Suisse et du monde?

Ces questions ont servi de fil rouge à un groupe d'étudiantes et étudiants de l'Institut d'ethnologie de l'Université de Neuchâtel pour conduire une enquête ethnographique collective.

Sous la direction de la professeure Ellen Hertz et du Dr Alain Müller, seize étudiantes et étudiants de l'Institut d'ethnologie de l'Université de Neuchâtel sont allés à la rencontre des habitantes et habitants de Saint-Imier, entre mars et juin de cette année. L'objectif était d'appréhender la ville à travers différentes entrées thématiques: paysages sonores de Saint-Imier, frontières symboliques et topographiques avant et après l'éventuelle fusion

des communes, rapport de la ville avec le Parc Chasseral ou encore tradition anarchiste et quartier de la gare, entre valorisation économique et sociabilité locale. Autant d'enjeux qui concernent les habitantes et habitants du Vallon.

La collaboration entre le Parc naturel régional et l'Institut d'ethnologie trouve son origine dans un questionnaire du Parc, qui cherche à mieux comprendre les valeurs et les liens qu'ont les habitantes et habitants de la région à leur environnement de vie et au paysage.

La restitution publique, ouverte à toutes et à tous, aura lieu le lundi 17 juin à 17h à Espace Noir, à Saint-Imier, en présence des autorités. Les étudiants et leurs professeurs présenteront les résultats principaux de leur étude et poursuivront la réflexion au cours d'un échange convivial, suivi d'un apéritif.

Lundi 17 juin, 17h
Espace Noir

Du jardin au miel

«Inspirations», volet culturel des paroisses réformées et catholiques de l'Erguël continue de suivre son fil rouge de l'année, «vert de terre», en proposant une découverte de la vie des abeilles: balade dans les jardins d'Evologia avec observation d'insectes et de plantes, visite commentée et ludique de l'exposition et des ruches vitrées. Tartines au miel avec thé ou sirop. Regard depuis l'observatoire d'une visite commentée de ruche, démonstration de marquage de reine sur un faux-bourdon ou une abeille. Montage d'un cadre, pose d'une cire.

Cette activité sera animée par Gilbert Dey, apiculteur-animateur à Espace Abeilles. Activité gratuite, ouverte aux enfants accompagnés comme aux adultes. 20 à 30 personnes maximum. Cette activité aura lieu par tous les temps.
| com

Samedi 22 juin, 14h-17h, Cernier
Rendez-vous à 13h15, Saint-Imier
Place de la gare,
pour organiser le co-voiturage

Sur inscription jusqu'au 19 juin
auprès de Martine Hauser
032 941 43 13
martine.hauser@bluwin.ch

CEFF SANTÉ-SOCIAL

Bienvenue aux nouveaux étudiants

Le 4 juin, le ceff Santé-Social à Saint-Imier (BE) a souhaité la bienvenue à 34 nouveaux étudiants de sa filière ES en soins infirmiers, qui commenceront leur cursus en août prochain. Cette formation, reconnue en 2015 par la Confédération, est désormais ouverte aux élèves de toute la Suisse.

Une nouvelle volée en soins infirmiers de 34 étudiants intégrera en août l'école supérieure du ceff Santé-Social à Saint-Imier, dans la partie francophone du canton de Berne. Cette filière en soins infirmiers de niveau «école supérieure ES» est le résultat d'un projet pilote commencé en 2012, en collaboration étroite avec les milieux professionnels régionaux et le BZ Pflège de Berne. Son inscription récente dans l'accord intercantonal sur les contributions dans le domaine des écoles supérieures (AES) permet l'ouverture de cette formation à tous les résidents suisses, quel que soit leur canton de domicile, alors que jusqu'à présent seuls les ressortissants bernois avaient accès à cette formation. L'ouverture de cette filière permettra, à l'image du paysage alémanique, d'élargir le domaine des soins infirmiers au niveau «école supérieure ES».

De l'avis d'OdASanté, organe fédérateur national du monde de la santé, c'est une merveilleuse opportunité tant pour les étu-



diants, futurs professionnels en soins infirmiers, que pour le monde du travail, qui pourra compter sur des ressources

supplémentaires afin d'enrayer une grave pénurie de main-d'œuvre en personnel infirmier.

Le ceff Santé-Social, à ce jour seul prestataire de cette formation en Suisse romande, entend se profiler en tant que pôle de compétences en soins infirmiers de niveau «école supérieure ES» pour l'ensemble de l'arc jurassien. A noter que la nouvelle volée compte quelque 80% d'étudiants provenant des cantons de Berne, Jura et Neuchâtel.

L'essentiel de la formation pratique en soins infirmiers de niveau ES se fait sur le lieu de travail. Il est donc prépondérant pour le ceff Santé-Social de pouvoir compter sur un

réseau de partenaires de qualité parmi les institutions socio-sanitaires. Si cela est déjà le cas sur le territoire francophone bernois, ce réseau devra maintenant s'étendre plus largement. L'école, en collaboration avec les organisations du monde du travail, poursuit donc sa quête de partenaires. L'appel à des institutions romandes désirant participer à cet effort de formation est donc lancé. | *Daniel Roulin, Directeur du ceff Santé-Social*

ceff Santé-Social, ES/MP
Route de Sonvilier 3, Saint-Imier
032 942 62 42
santesocial@ceff.ch
www.ceff.ch



CEFF SANTÉ-SOCIAL

Harcèlement: ouvre les yeux et parles-en!

Projet prévention et promotion de la santé

Les élèves des classes d'assistants en soins et santé communautaire (ASSC) de 3^e année du ceff Santé-Social, à Saint-Imier, et leur enseignantes M^{mes} Le Roux, Alemanni et Argenio ont élaboré un projet de prévention sur le thème du harcèlement. Leur action est à mettre en lien avec la journée thématique de la grève des femmes du 14 juin prochain et de la revendication qui exige la fin du harcèlement sexuel, l'abolition des barrières à la liberté reproductive et le respect.

Un travail sérieux et conséquent a été entrepris: les élèves ont dû s'approprier la thématique du harcèlement, échanger sur leurs propres vécus, les confronter aux perceptions de la population en général, effectuer des recherches et trouver les mots justes afin de pouvoir expliquer cette thématique en l'abondant ouvertement et sans tabous. Au travers d'un PowerPoint, d'un film et de brochures, ils ont axé leur campagne d'information sur les points suivants:

- Décrire les différents types de harcèlement
- Donner des informations sur les différents signes pour dépister le harcèlement
- Expliquer les répercussions du harcèlement sur la personne victime
- Expliquer l'importance de la détection précoce du harcèlement et les premiers signes avant-coureurs
- Identifier les préjugés, les craintes à oser en parler, dénoncer les actes de harcèlements.



Fort de cet apprentissage et ayant pris conscience que le harcèlement peut être encore un tabou difficile à aborder, ils ont orienté leurs actions de prévention sur et pour les jeunes.

Dans cette optique, les élèves ASSC du ceff Santé-Social seront présents avec un stand d'information et de prévention devant leur école, à la rue Agassiz 12 (du côté de l'esplanade), à Saint-Imier, le vendredi 14 juin, de 10h à 16h. Ils

distribueront leur propre brochure, divers documents des associations régionales, répondront à toutes les questions sur le harcèlement et seront en mesure d'orienter, au besoin, toutes les personnes concernées vers les institutions de prévention ou juridiques. Nos élèves seront accompagnés par des enseignants spécialisés sur le sujet. Sur demande, le ceff Santé-Social et ses apprentis ASSC offrent volon-

tière une information de prévention aux classes primaires, secondaires ou d'autres écoles du secondaire 2.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Nicolas Racine, adjoint de direction du ceff Santé-Social, au 079 689 85 58.

Rue Agassiz 12, Saint-Imier
(du côté de l'esplanade)
Vendredi 14 juin, de 10h à 16h
www.ceff.ch

PLR SAINT-IMIER

Honorariat

Pour la première fois de son histoire, suite à la révision des statuts, et sur proposition du comité, l'assemblée a nommé par acclamation quatre membres d'honneur pour leur fidélité et surtout l'engagement pour la région et le PLR.

Il s'agit de Walter von Kaenel, John Buchs, Cornelio Fontana et Thierry Spring. Quant aux commissaires qui ont quitté leur fonction au 31 décembre 2018, ils ont reçu un magnifique panier de produits du terroir.

Un apéritif accompagné de produits de la région, préparé avec soin par la tenancière du kiosque Madame Patricia Dumora, a permis à l'assemblée, de refaire le tour du Vallon afin qu'il fasse toujours bon y vivre. | *PLR Saint-Imier*



Membres d'honneur de gauche à droite: Cornelio Fontana, John Buchs et Walter von Kaenel, avec la secrétaire Talika Gerber et le président Denis Gerber

Assemblée générale Les informations du Conseil municipal doivent être plus fournies

C'est au bas des pistes des Savagnières dans la magnifique salle de la Maison Chasseral que le PLR a tenu son assemblée générale.

Plus de 35 membres et sympathisants ont répondu à l'invitation du comité. Après les rapports du président, de la cheffe de groupe, des conseillers municipaux et du représentant de la section au Conseil du Jura bernois (CJB), tous acceptés à l'unanimité, l'assemblée a pris connaissance des comptes 2018. Malgré la campagne électorale pour les élections municipales, le compte est bon.

Trois admissions ont été approuvées par l'assemblée, ainsi qu'une démission. | *PLR Saint-Imier*

Plusieurs membres sont intervenus pour demander que le Conseil municipal améliore sa communication dans plusieurs domaines. Il a été relevé que les communications des autres communes du Vallon étaient plus denses.

Le règlement d'organisation de la commune est d'ailleurs précis à son article 4 :

« Les organes et l'administration informent la population pour autant qu'un intérêt public ou privé prépondérant ne s'y oppose. »

« Ils fondent leur politique d'information sur le principe de la transparence. »

Il a été constaté, par exemple, qu'aucune communication n'avait été faite pour l'ouverture de la piscine. D'autre part, l'assemblée demande au Conseil municipal de communiquer les représentations faites par les membres du Conseil municipal, les nominations du personnel communal, ainsi que de donner connaissance des bureaux des commissions municipales permanentes et temporaires. | *PLR Saint-Imier*

Fusion: un Conseil municipal à 7 membres

Le PLR a adressé ses propositions et remarques au Copil dans le cadre de la procédure de consultation du Règlement d'organisation de la future éventuelle commune d'Erguël.

Le PLR a constitué un groupe de travail « fusion » qui suivra l'évolution du dossier et pré-

sentera un rapport en temps opportun.

En ce qui concerne l'organisation politique de la future commune d'Erguël, le PLR est favorable à un Conseil municipal de 7 membres et non 5 comme proposé par le Copil. | *PLR Saint-Imier*

Impacts directs et indirects de l'HJB, site de Saint-Imier

Tout d'abord sur la qualité de vie. La présence de l'HJB offre aux habitants de la région élargie de se faire soigner à une distance raisonnable. Cette proximité représente un indéniable confort pour les patients et leurs visiteurs.

L'offre d'emplois liée à l'HJB contribue à éviter l'émigration d'une main-d'œuvre locale qualifiée.

D'autres effets directs concernent l'attractivité de la région et son image de marque.

Il ne fait aucun doute que la présence du personnel hospitalier enrichit la vie économique, culturelle et sociale de toute la région. Il faut également relever que le site de Saint-Imier est un employeur de premier plan à l'échelle

régionale. Il forme des apprentis et engage des stagiaires dans plusieurs professions.

Le ceff santé-social à Saint-Imier permet à des jeunes d'acquérir des compétences, d'obtenir un CFC et un diplôme ES en soins infirmiers, pour ensuite trouver un emploi dans la région et de fonder une famille.

Comme il le fait depuis toujours, le PLR continuera à soutenir avec conviction l'HJB SA, site de Saint-Imier.

| *PLR Saint-Imier*

Pour des questions s'adresser à Denis Gerber, président de la section 032 941 46 55 ou à John Buchs, responsable communication 079 469 24 52

Et le site de Saint-Imier de l'HJB SA... quel avenir ?

Lors de son assemblée générale à la Maison de Chasseral aux Savagnières, les membres et sympathisants du PLR ont pris connaissance de l'évolution du dossier de l'HJB site de

Moutier. La question de l'avenir du site de Saint-Imier a été longuement évoquée et bien des questions restent sans réponses. | *PLR Saint-Imier*

Denis Gerber réélu président

Denis Gerber, Conseiller de ville et membre du CJB a été réélu président par acclamation pour une nouvelle période de deux ans. Il sera épaulé par Talika Gerber, secrétaire, Michel Rohrbach, caissier, Vincent Brahier, assesseur, Gisèle Tharin, cheffe de groupe, Corentin Jeanneret et Marcel Gilomen, conseillers municipaux. | *PLR Saint-Imier*

Stamm

Le prochain stamm aura lieu le samedi 15 juin de 9h30 à 11h à la Brasserie de la Place.

Chacune et chacun y est cordialement invité. Il n'y a aucune obligation d'être membre du parti. Vos critiques, propositions, constats sont les bienvenus. | *PLR Saint-Imier*

L'hôpital de Saint-Imier fête ses 163 ans

L'hôpital du district de Courtelary a été fondé en 1856 par les communes de La Ferrière, Renan, Sonvilier, Saint-Imier, Villeret, Cormoret, Courtelary, Cortébert, Corgémont, Sonceboz-Sombeval, Tramelan-Dessus, Tramelan-Dessous, Mont-Tramelan et Plagne. En 2006, l'hôpital a fêté joyeusement avec toute la population ses 150 ans. | *PLR Saint-Imier*

COMMUNE DE LA FERRIÈRE AVIS OFFICIELS



Taxe des chiens 2019

La facture relative à la taxe des chiens 2019 sera envoyée en juillet prochain. Les propriétaires sont donc invités à annoncer à l'administration communale tous les changements intervenus jusqu'à fin juin. Notamment les décès des chiens et les chiens ayant atteint 6 mois au 1^{er} juin. | *Le secrétariat communal*



Avis à la population

Statistiques qui proviennent du radar pédagogique installé en zone 50 km/h du 10 au 17 mai 2019

Classes de vitesse (V dans km/h)

Temps	Σ	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	>110
00:00-06:00	689	0	6	11	6	108	288	217	47	5	1	0	0
06:00-09:00	1714	0	3	19	28	322	916	392	32	2	0	0	0
15:00-19:00	3092	0	27	64	48	630	1660	606	50	6	0	0	1
06:00-22:00	9751	0	54	128	153	1916	5150	2116	211	21	1	0	1
00:00-24:00	10881	0	60	140	162	2095	5670	2439	282	29	3	0	1

Chiffres de vitesse (V dans km/h)

Vmin	Vavg	Vmax	V15	V50	V85	Vexc%	Réussite de SAFETY DSD				
Vin	Vout	Vred	Vred%								
16	56	116	49	56	63	77.4	56	-	-	-	

Descriptions

- Vmin: vitesse minimale
- Vavg: vitesse moyenne
- Vmax: vitesse maximale
- V15: vitesse critique pour les premiers véhicules 15%
- V50: vitesse critique pour les premiers véhicules 50%
- V85: vitesse critique pour les premiers véhicules 85%
- Vexc%: excès de vitesse en %
- Vin: vitesse moyenne d'entrée
- Vout: vitesse moyenne de sortie
- Vred: réduction de vitesse moyenne entre la vitesse d'entrée et la vitesse de sortie

Statistiques qui proviennent du radar pédagogique installé en zone 30 km/h du 6 au 11 juin 2019

Chiffres de vitesse (V dans km/h)

Temps	Σ	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	>110
00:00-06:00	14	0	3	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06:00-09:00	22	0	2	15	5	0	0	0	0	0	0	0	0
15:00-19:00	244	0	53	170	21	0	0	0	0	0	0	0	0
06:00-22:00	502	0	106	343	53	0	0	0	0	0	0	0	0
00:00-24:00	530	0	110	367	53	0	0	0	0	0	0	0	0

Chiffres de vitesse (V dans km/h)

Vmin	Vavg	Vmax	V15	V50	V85	Vexc%	Réussite de SAFETY DSD				
Vin	Vout	Vred	Vred%								
16	24	40	20	23	29	10.0	24	-	-	-	

Descriptions

- Vmin: vitesse minimale
- Vavg: vitesse moyenne
- Vmax: vitesse maximale
- V15: vitesse critique pour les premiers véhicules 15%
- V50: vitesse critique pour les premiers véhicules 50%
- V85: vitesse critique pour les premiers véhicules 85%
- Vexc%: excès de vitesse en %
- Vin: vitesse moyenne d'entrée
- Vout: vitesse moyenne de sortie
- Vred: réduction de vitesse moyenne entre la vitesse d'entrée et la vitesse de sortie

Le PLR soutient les propositions du Conseil-exécutif pour le site de Moutier

L'assemblée générale soutient à l'unanimité les propositions du Conseil-exécutif pour la poursuite de l'étude de l'avenir du site de Moutier. Il s'agit d'étudier plusieurs options et de rechercher la meilleure solution pour l'avenir de la région et pour le personnel des établissements concernés.

La décision ne doit en aucun cas être politique, mais être réalisée en tenant compte en priorité des besoins médicaux et des aspects socio-économiques. Une information systématique et régulière de l'état d'avancement des travaux doit être faite en priorité pour le personnel des établissements.

Le PLR souhaite également connaître le nom des experts mandatés pour cette étude.

Le PLR regrette la prise de position du Conseil Municipal de Saint-Imier qui appuie sans réserve et avec enthousiasme la position du Conseil d'administration et de la direction de l'HJB, tout en précisant, nous

citons, « que le Conseil municipal est conscient que cette adaptation passera par des sacrifices du côté de Saint-Imier... ».

Le PLR ne partage pas cette vision; Saint-Imier est le poumon de l'HJB SA depuis sa création en 2000. Il n'est pas d'actualité de parler de « sacrifices ». Lesquels et pourquoi, dans un hôpital qui fonctionne très bien ? Il demande au Conseil d'administration de communiquer dans le meilleur délai sa vision pour le site de Saint-Imier à l'horizon 2030.

Nous aimerions aussi en savoir un peu plus sur la planification de la construction d'un nouveau bâtiment, ainsi que son affectation.

Le personnel, ainsi que la population sont dans l'attente de réponses claires, car dans la situation actuelle et pour le moins confuse, il est difficile de se faire une opinion, même à court terme de l'avenir du site de Saint-Imier. | *PLR Saint-Imier*

SONVILIER Bibliothèque

La commission de la bibliothèque communale et scolaire a tenu son assemblée annuelle. Lors de l'année 2018, 9926 livres adultes et enfants ont été prêtés. Le nombre de lecteurs est stable. Ce sont 400 ouvrages qui ont été acquis (albums illustrés, récits pour enfants et adolescents, romans adultes) pour étoffer la collection.

Durant cette période, des après-midis lecture et gourmandises ont été organisés avec succès.

La bibliothèque est la vôtre ! N'hésitez pas à venir la découvrir ou la redécouvrir !

Faites-nous part des ouvrages que vous aimeriez trouver, toutes vos demandes sont les bienvenues.

Nous sommes à votre disposition pour vous conseiller afin de satisfaire votre besoin de lecture.

Remerciements à la commission et aux bibliothécaires pour le travail fourni.

Fromages Spielhofer : et de 4 nouvelles médailles au Mondial de Tours !



Le Galait et le Gruyère AOP font carrément le plein de points ! Florian et Cédric Spielhofer sur le point de reprendre officiellement les rênes de cette entreprise en constante innovation.

A Tours, le Mondial du fromage vivait tout début juin sa quatrième édition, qui se déroule chaque année impaire. Or parmi plus de 250 exposants, provenant de quinze nations (dont cinq producteurs helvétiques) et qui présentaient près d'un millier de produits au total, les Fromages Spielhofer ont une nouvelle fois porté haut leur savoir-faire. Leur résultat fait honneur à Saint-Imier et à la région, à travers quatre nouvelles médailles obtenues dans ce concours qu'ils fréquentent assidûment.

La reconnaissance de professionnels

Pas de classement au Mondial de Tours, mais des médailles, décernées uniquement aux produits qui le méritent. Les 135 juges professionnels, officiant à raison d'une trentaine par catégorie en lice, dégustent et notent chaque produit selon ses qualités propres uniquement. Ainsi certaines catégories de fromages n'ont-elles débouché sur aucune médaille cette année. Si la tête de moine demeure son

produit phare, en particulier la « réserve » affinée au minimum durant quatre mois, la fromagerie Spielhofer fabrique actuellement pas moins de 26 sortes différentes de fromages. Elle en exposait sept à Tours, dont quatre ont donc été médaillés. Un bien beau score, qui fait des envieux parmi les autres nations en lice.

Galait et Gruyère font l'unanimité

Présenté dans la catégorie « pâte molle et à croûte lavée

au lait cru », le Galait créé et fabriqué par Agnès Spielhofer (épouse de Florian), a remporté tous les suffrages, au point qu'il a gagné plus encore qu'une médaille d'or, à savoir une Super Gold ! Foi de gourmande, le jury ne s'est pas trompé. D'ailleurs, ce Galait a déjà été paré d'or au Swiss Cheese Awards de Lucerne en septembre de l'année dernière, lorsqu'il a été sacré meilleur produit de sa catégorie.

Avec son Gruyère AOP, qui concourait dans la catégorie

éponyme, la fromagerie Spielhofer n'a pas réussi moins bien, qui a également fait le plein des suffrages et s'est donc vu attribuer une seconde Super Gold 2019 !

Deux autres produits Spielhofer ont été distingués : dans la catégorie des fromages à pâte pressée non cuite au lait cru, le Mont-Soleil a été très apprécié aussi des professionnels, qui lui ont attribué une médaille d'argent, tout comme ils l'ont fait pour la tête de moine Réserve du patron label noir, qu'un distributeur français présentait à Tours.

Les deux frères à la tête

On l'a dit, Fromages Spielhofer SA ne se repose jamais sur ses lauriers, qui innove et se développe constamment. Actuellement, la société transforme à Saint-Imier quelque 12 millions de litres de lait annuellement, pour fabriquer donc environ 1200 tonnes de fromage. Les trois quarts de cette production sont exportés dans une cinquantaine de

pays différents, mais surtout en Europe (France et Allemagne en tête).

A relever que ses activités d'affinage et de commercialisation s'ajoutent à sa propre production, la société imérienne vend au total annuel quelque 2500 tonnes de fromage.

L'entreprise augmente continuellement sa production de tête de moine. Et si 60 pour cent des pièces fabriquées par l'interprofession est destinée à l'exportation, y compris outremer, on demeure cependant persuadé, à Saint-Imier, que ce fromage typé possède encore un bon potentiel de développement en Suisse, particulièrement par sa version « réserve ».

Parmi les événements au programme de l'année en cours, on mentionnera la passation de pouvoirs officielle entre Josef Spielhofer et ses fils Florian et Cédric, le premier chapeautant surtout les secteurs production-affinage-commercialisation, le second tout le volet administratif et le conditionnement.

| de



Parfaitement formés et désormais expérimentés, les frères Florian Spielhofer (à gauche) et Cédric Spielhofer vont reprendre cette année les rênes d'une entreprise familiale florissante



Avec le fameux Galait d'Agnès Spielhofer, la fromagerie imérienne a carrément fait l'unanimité du jury à Tours

BEL AUTOMNE SAINT-IMIER

Une balade ensoleillée

Le mercredi 5 juin, Erguël-Voyages a transporté 80 personnes pour une belle balade avec un grand soleil à l'occasion de la course annuelle de Bel Automne.

Le départ en car s'est fait à 8h pour atteindre à Belp un restaurant au bord de l'Aar, où café et croissant nous ont été servis avec amabilité. Ensuite, nous sommes partis pour Interlaken. Après une jolie montée au moyen du funiculaire Harderbahn pour le restaurant panoramique Harder Kulm, un bon repas nous a été servi, avec une organisation remarquable pour autant de personnes. De là-haut nous avons admiré Interlaken, le lac de Thoun et celui de Brienz ainsi que le célèbre trio Eiger, Mönch et Jungfrau.

Ensuite, le départ a été donné pour Berne, une balade au jardin des Roses étant prévue. Malgré le petit nombre de roses en fleurs, cette étape était la bienvenue avant le retour pour Saint-Imier vers 19h, le soleil

étant toujours de la partie. Un merci particulier à nos deux chauffeurs d'Erguël-Voyages qui nous ont conduits pour la première fois en balade. Merci

également à tous les membres qui, selon les commentaires, ont apprécié cette magnifique course en altitude. A l'année prochaine ! | un participant



Jusqu'au Kirghizistan

Au Kirghizistan, un programme fédéral d'aide au développement avait pris la forme, en 1995, d'un partenariat autour de la transformation du lait. Avec les fonds de la DDC (Développement et coopération), une fromagerie avait été construite à Jyluu-Bulak, un village du nord-est du pays. La transmission de savoir-faire fromager s'est révélée très concluante, l'entreprise atteignant son seuil de rentabilité une vingtaine d'années plus tard. Ce stade atteint, la fromagerie devait voler de ses propres ailes et était mise en vente par la Confédération. « Nous connaissons un jeune Helvète qui dirigeait au Kirghizistan une entreprise de services et qui nous a rassuré quant à la stabilité du pays. Aussi avons-nous décidé de prendre le risque, en acquérant cette fromagerie voici tantôt deux ans. Et nous n'avons pas à le regretter », précise Florian Spielhofer, non sans ajouter que ce projet est placé essentiellement sous la responsabilité de son frère Cédric.

La fromagerie kirghize de la société Spielhofer transforme annuellement quelque 10 millions de litres de lait, principalement en mozzarella,



Au Kirghizistan (ci-dessus leur fromagerie), les frères Spielhofer souhaitent créer une ferme modèle, pour former les producteurs de lait

fromage à pâte mi-dure, yoghourt et beurre. Des produits écoulés et consommés sur place, où les fromageries de cette dimension sont très rares. « La plupart des éleveurs transforment eux-mêmes, pour leur propre consommation, le lait de leurs deux ou trois vaches. »

Une ferme modèle

Une expérience très intéressante pour les frères Spielhofer, qui nourrissent un projet non moins intéressant dans la région : « Nous souhaitons créer un genre de

ferme modèle, une exploitation où pourraient être enseignées aux éleveurs kirghizes les techniques d'affouragement, la réalisation de foin en particulier. Aujourd'hui, ils ne confectionnent pas de fourrage, leur production de lait étant dès lors insignifiante en période hivernale. Cette exploitation serait spécialisée dans la production laitière, avec tout ce qui lui est lié. »

Un nouveau projet à suivre, donc, pour de jeunes entrepreneurs décidément aussi dynamiques que leur père ! | de

Réclame



Vendredi 21 juin dès 8 heures

Chaque client se présentant aux guichets recevra un cadeau*

*Jusqu'à épuisement du stock



Clientis
Caisse d'Épargne Courtelary

cec.clientis.ch

CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT

L'internement administratif : une histoire et des enjeux actuels

Christel Gumy, Docteur en histoire et directrice de recherche au sein de la Commission indépendante d'experts (CIE) internements administratifs exposera le fruit des recherches.



Archives de l'Etat de Fribourg, Bellechasse, 1940

En Suisse, jusqu'en 1981, des dizaines de milliers de personnes ont été placées dans des établissements fermés alors qu'elles n'avaient commis aucun délit. Elles étaient le plus souvent internées sur décisions administratives, sans bénéficier des protections propres à une procédure judiciaire, en raison de comportements ou de modes de vie jugés déviants des normes dominantes en matière de travail, de famille ou de sexualité.

Ces personnes ont été mises à l'écart de la société dans des maisons d'éducation, des colonies agricoles, des pénitenciers ou des hôpitaux psychiatriques. Elles y ont fréquemment été soumises à l'exploitation, aux violences physiques et psychiques, et aux abus sexuels. Sous prétexte de protéger la morale et l'ordre publics comme de réguler les coûts de l'assistance, des individus pauvres, vulnérables, rebelles ou marginaux ont été privés de liberté pour de longues

périodes, au mépris des droits fondamentaux, et réduits à des conditions de vie indignes dont les répercussions se sont fait sentir tout au long de leur vie.

La Commission indépendante d'experts (CIE) internements administratifs a été mandatée par le Conseil fédéral pour mener une étude historique sur ces mesures d'enfermement, en lien avec d'autres mesures de coercition à des fins d'assistance. Cette étude participe « d'une politique mémorielle » qui vise

à réhabiliter les personnes victimes de ces mesures. L'enjeu est de faire connaître à un large public ce pan jusqu'ici occulté de l'histoire suisse, d'en tirer les conséquences et d'initier des réflexions pour le futur autour des mesures actuelles de protection de l'adulte et de l'enfant, mais aussi plus généralement autour de la pauvreté, de l'exclusion et de la marginalité.

Mercredi 19 juin, 19h30
CIP Tramelan

COMMUNE DE TRAMELAN AVIS OFFICIELS

Les toilettes publiques en sursis

Les toilettes publiques situées au centre du village subissent l'outrage du temps et des déprédations. La question du maintien de ce service public se pose dans toutes les communes. De tels lieux sont souvent l'objet d'incivilités. L'entretien régulier par le personnel du service des Travaux publics permet de les maintenir dans un état utilisable. Actuellement, les pissoirs sont hors d'usage, la dalle est sujette à quelques infiltrations, les tags et autres inscriptions donnent un aspect peu reluisant, quelques catelles sont cassées. Le montant de la porte des toilettes femmes est détaché apparemment suite à un choc avec un véhicule. La situation des WC – sous une route – rend la rénovation complète onéreuse et irréaliste. La question d'une fermeture définitive s'est posée. La Municipalité a choisi de les maintenir en l'état tant que faire se peut.

Mais si la dalle qui supporte la route devait être en trop mauvais état, il s'agirait alors de fermer définitivement les toilettes ou de trouver des alternatives, d'autant plus que l'accès aux personnes à mobilité réduite est impossible. Diverses entreprises ont été mandatées pour un montant total approximatif de 10000 francs afin de rendre l'intérieur de ce lieu d'aisance acceptable. Les travaux devraient débuter au mois d'août. | *Le chancelier*

Intervention des Sapeurs-pompiers

Les Sapeurs-pompiers de Tramelan sont intervenus le mardi 21 mai pour un accident de circulation aux Genevez. Une voiture a percuté un arbre, coïncidant une personne qu'il a fallu désincarcérer. | *Le chancelier*

JURA BERNOIS TOURISME

Visites guidées de l'expo de la Fondation Digger

La Fondation Digger, établie à Tavannes, produit depuis plus de 20 ans des machines de déminage dont les composantes sont toutes issues de l'arc jurassien. Contrairement aux fabricants commerciaux, cette fondation permet aux pays qui n'en ont pas les moyens de déminer leurs terrains à un prix abordable après les conflits armés.

Pour fêter ses 20 ans, Digger a proposé plusieurs visites guidées payantes de son expo à dates fixes durant toute l'année 2018 et, vu le succès, en proposera également en 2019. Depuis 2011, des visites guidées de l'exposition étaient déjà possibles mais uniquement sur réservation et plutôt destinées à des groupes.

Mais concrètement, qu'est-ce qui attend le visiteur pendant cette exposition ? Il aura l'occasion de se déplacer dans une contrée à peine sortie d'une guerre pour rejoindre un camp de base de démineurs et l'une de ses missions sera d'achever de l'aide alimentaire à un

village isolé en traversant un champ de mines... Les plus courageux auront même l'opportunité de rechercher une mine enfouie dans les graviers tout en faisant attention à ne pas la faire exploser. Des informations seront données sur les mines et les autres engins explosifs, sur le travail des démineurs et sur les populations qui vivent sous cette menace. Une démonstration de fonctionnement d'une véritable machine de déminage est également au programme. Une visite on ne peut plus dans l'actualité mondiale et qui vaut définitivement le détour ! Le verre de l'amitié est offert dans la « cantine des démineurs ».

Prochaine visite guidée le samedi 15 juin à 10h, durée 1h30, en français.

Il est toujours possible d'organiser une visite guidée sur demande pour les groupes renseignements : expo@digger.ch.

Samedi 15 juin et 17 août à 10h
Mercredi 11 septembre à 15h
Samedi 19 octobre à 10h

EN SALLES

AU ROYAL À TAVANNES

X-MEN DARK PHOENIX
VENDREDI 14 JUIN, 20H
SAMEDI 15 JUIN, 21H
DIMANCHE 16 JUIN, 17H

de Simon Kinberg, avec James McAvoy, Jennifer Lawrence, Sophie Turner. Non seulement les X-Men doivent affronter leur adversaire le plus fort, mais ils sont également confrontés au fait que cet adversaire vient de leurs propres rangs. C'est Jean Grey qui a failli mourir lors d'une mission de sauvetage dans l'espace, mais qui a été frappé par une force cosmique. En français. Durée 1h54.

NI UNE NI DEUX
DIMANCHE 16 JUIN, 20H
LUNDI 17 JUIN, 20H

d'Anne Gafferri, avec Mathilde Seigner, François-Xavier Demaison, Marie-Anne Chazel. Suite à une opération de chirurgie esthétique ratée, une comédienne fait appel à un sosie pour la remplacer sur son prochain tournage... sans se douter qu'il s'agit de sa propre sœur jumelle dont elle ignorait l'existence. En français. 6 ans (sugg. 12). Durée 1h35.

MEN IN BLACK INTERNATIONAL
JEUDI 20 JUIN, 20H

voir ci-contre.



AU CINÉMATOGAPHE À TRAMELAN

DIGITALKARMA
VENDREDI 14 JUIN, 18H
LUNDI 17 JUIN, 20H
JEUDI 20 JUIN, 18H

de Mark Olexa et Francesca Scalisi. Une plongée dans la vie de Rupa, une jeune femme qui tente envers et contre tout d'échapper à un destin inéluctable. En VO s.-t. 12 ans. Durée 1h18.

MEN IN BLACK INTERNATIONAL
VENDREDI 14 JUIN, 20H
SAMEDI 15 JUIN, 21H
DIMANCHE 16 JUIN, 17H

de F. Gary Grey, avec Chris Hemsworth, Tessa Thompson ; Liam Neeson. Les Men in Black ont toujours protégé la Terre de la racaille de l'univers. Dans cette nouvelle aventure, ils doivent faire face à une menace globale, la plus terrifiante qu'ils ont jamais connue : une taupe au sein de leur propre organisation. En français. Durée 1h55.

TAMBOUR BATTANT
DIMANCHE 16 JUIN, 20H

de François-Christophe Marzal, avec Jean-Luc Bideau, Pierre Mirsud. Au début du printemps 1970, le petit village de Monchoux, en Valais, connaît une agitation inhabituelle. Est-ce à cause du scrutin sur le droit de vote des femmes ? Ou à cause du prochain référendum sur l'expulsion des étrangers ? Non, c'est pire : la fanfare du village a imposé ! En français. 8 ans (sugg. 12). Durée 1h30.

JOHN WICK : CHAPTER3 : PARABELLUM
VENDREDI 14 JUIN, 22H15
MARDI 18 JUIN, 20H

de Chad Stahelski, avec Keanu Reeves, Halle Berry. John Wick a transgressé une règle fondamentale : il a tué à l'intérieur même de l'Hôtel Continental. « Excommunié », tous les services liés au Continental lui sont fermés et sa tête mise à prix. John se retrouve sans soutien, traqué par tous les plus dangereux tueurs du monde. En français. 16 ans. Durée 2h12.

DOLOR Y GLORIA
SAMEDI 15 JUIN, 18H

reprise.

SÉDUIS-MOI SI TU PEUX !
MERCREDI 19 JUIN, 20H

de Jonathan Levine, avec Charlize Theron, Seth Rogen. Fred, un journaliste au chômage, a été embauché pour écrire les discours de campagne de Charlotte Field, en course pour devenir la prochaine présidente des Etats-Unis et qui n'est autre... que son ancienne baby-sitter ! En français. 12 ans. Durée 2h05.

GODZILLA 2 : ROI DES MONSTRES
JEUDI 20 JUIN, 20H

de Michael Dougherty, avec Kyle Chandler, Vera Farmiga. L'agence

crypto-zoologique Monarch doit faire face à une vague de monstres titanesques, comme Godzilla, Mothra, Rodan et surtout le redoutable roi Ghidorah à trois têtes. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 2h12.

Le clin d'œil

Le «New-York Times» renonce aux dessins de presse



AGENDA **EXPOSITIONS**

- « Faire du ciel son plus beau terrain de jeux », exposition de photographies de Dimitri Houlmann, apprenti cuisinier de troisième année, à La Roseraie, Saint-Imier, jusqu'au 31 août, de 9h à 19h, tous les jours
- Barbara Dobbs expose des œuvres en quilling à la bibliothèque communale de Villeret jusqu'au 4 juillet durant les heures d'ouverture de la bibliothèque
- Exposition collective « Géta » au CIP à Tramelan jusqu'au 12 juillet, du lundi au vendredi de 8h à 20h et samedi de 14h à 20h

VENDREDI 14 JUIN

- Fête du village de Cormoret
- 40^e Fête jurassienne de musique à Tramelan, dès 18h30

SAMEDI 15 JUIN

- Fête du village de Cormoret
- 40^e Fête jurassienne de musique à Tramelan, dès 11h
- Portes ouvertes de Sasdoval, vallon de Saint-Imier, de 14h à 17h, salle de spectacles et dans les locaux de Sasdoval
- Fête champêtre à la Cuisinière dès 18h
- Partage philo organisé par la paroisse de La Ferrière au restaurant de La Licorne, La Ferrière, de 10h30 à 12h
- Rencontres équestres au manège de la Hasler Farm de Tramelan
- Visite guidée de l'exposition de la Fondation Digger à Tavannes à 10h

DIMANCHE 16 JUIN

- 40^e Fête jurassienne de musique à Tramelan, dès 9h
- Repas offert aux aînés de 70 ans et plus par l'Association de la Scierie, dès 11h30, dans les locaux de la Scierie à Sombeval
- Fête champêtre à la Cuisinière dès 11h
- Rencontres équestres au manège de la Hasler Farm de Tramelan
- Journée gratuite « sport de masse » par l'Association Art-Terre Connexion, dès 8h30, collège de Courtelary

MERCREDI 19 JUIN

- Club des Aînés, course annuelle « Au bord du lac de Bienne, visite chez un souffleur de verre », départ à 9h et retour vers 18h
- Cours junior de l'amicale de pétanque des Potets de Sonvilier, de 14h à 17h destiné à tous les enfants de 8 à 15 ans du Vallon, sur les terrains de pétanque de Sonvilier, inscription par message au 076 436 22 89, cinq francs par enfant, collation offerte
- Vide-dressing pour enfants de 14h à 18h à l'école de Cormoret
- Conférence au CIP à Tramelan sur le thème : « L'internement administratif : une histoire et des enjeux actuels », 19h30, entrée libre, collecte
- Conférence organisée par le groupe Parkinson, à 14h à l'école primaire de Corgémont : « Qu'est-ce que la maladie de Parkinson ? »
- Goûter des enfants à la Camille Bloch, de 14h à 17h

JEUDI 20 JUIN

- Les Récérés du jeudi, récré spéciale animation goût et odorat de 14h à 16h à l'ancienne école de Vauffelin

VENDREDI 21 JUIN

- Summer tour, spectacles de rue de la plage des six-pompes, dès 18h à la cour de l'école de la Printanière à Tramelan, entrée libre, chapeau
- Fête de la mi-été au Bois Raiguel
- Fête de la musique à Sonceboz, dès 17h30

SAMEDI 22 JUIN

- Festival des fanfares du Bas-Vallon, Péry
- Festival d'été au Salon de Musique de Cormoret, 17h30 (ouverture des portes à 17h), sur inscription
- Du jardin au miel, un après-midi consacré à la vie des abeilles, avec Gilbert Dey, apiculteur-animateur à Espace Abeilles, de 14h à 17h à Cernier, sur inscription

DIMANCHE 23 JUIN

- Salaire de la Suze de 14h30 à 16h30, rendez-vous devant l'entrée CHEZ Camille Bloch à 14h15

MARDI 25 JUIN

- Marche découverte organisée par la Commission 3^e âge du Bas-Vallon, une balade intercantonale, Berne-Soleure, circuit à la découverte des bornes limitrophes et de l'emplacement de la grotte de la Montagne de Romont, lieux de rendez-vous : Péry, place de la Gare, 13h15, Orvin, place du village, 13h15, Vauffelin, place de parc de l'église, 13h30, pour plus de renseignements, contactez Gilbert Grosjean au 032 485 14 03 ou Josée Medici au 032 358 15 69

MERCREDI 26 JUIN

- Après-midi lecture et gourmandise à la bibliothèque communale et scolaire de Sonvilier, de 16h à 18h

VENDREDI 28 JUIN

- Nul bar ailleurs, Last Friday, ancien stand de tir à Vauffelin, dès 18h30, avec apéro dinatoire puis possibilité de se rendre à la braderie à Bienne
- La Retrouvaille, visite guidée dans les lieux historiques de Zurich
- L'Imériale à Saint-Imier

SAMEDI 29 JUIN

- L'Imériale à Saint-Imier
- Triathlon CJT à Tramelan

DIMANCHE 30 JUIN

- La Filarmonica La Concordia en concert, Place de la Fontaine, Bienne à 15h
- L'Imériale à Saint-Imier

MERCREDI 3 JUILLET

- Conférence « Retrouver son chemin de vie au travers des archives » au CIP à Tramelan à 19h30, entrée libre, collecte
- Né pour lire à la médiathèque du CIP à 9h30

DIMANCHE 7 JUILLET

- Brunch à la médiathèque du CIP, de 10h30 à 14h, pour toute la famille

GRÈVE DES FEMMES

Félicitation aux 1000 femmes en situation d'illettrisme qui se forment chaque année

En lien avec la journée de la grève des femmes du 14 juin, l'Association Lire et Ecrire souhaite féliciter les femmes qui entreprennent une formation. En particulier, les femmes en situation d'illettrisme qui ont franchi le pas en s'inscrivant à des cours. Avec volonté et ténacité, elles améliorent leurs compétences de base dans la compréhension et la rédaction de textes.

Chaque année, elles sont près de 1000 femmes à prendre le chemin de leur lieu de cours. Semaine après semaine, elles suivent leur formation de base en lecture et écriture dans le cadre de l'Association Lire et Ecrire. Elles représentent 73 % de la totalité des personnes inscrites.

Parmi les adultes en situation d'illettrisme, les femmes sont légèrement surreprésentées en Suisse. 14.2 % parmi les femmes entre 18 et 64 ans ont des difficultés de lecture contre 13.2 % des hommes. Résultat surprenant, car en Suisse les filles obtiennent de meilleurs résultats que les garçons à la sortie de l'école obligatoire. Le taux d'illettrisme des Suissesses se distingue aussi de

celui des autres pays culturellement et économiquement proches, qui enregistrent plus d'hommes que de femmes en situation d'illettrisme. À ce jour, aucune étude n'a encore analysé cette particularité suisse. Lire et Ecrire réclame qu'une recherche soit menée et des mesures prises pour réduire cette inégalité.

Plus généralement, au niveau mondial, on constate que deux tiers des 774 millions d'adultes en situation d'analphabétisme sont des femmes.

Pour contrer ces inégalités les femmes prennent en main leur destin. Elles sont nettement plus déterminées à se former dans les compétences de base que les hommes. L'Association Lire et Ecrire les accom-

pagne dans leur chemin courageux vers plus d'autonomie afin qu'elles puissent déterminer et gérer tous les aspects de leur vie et participer pleinement à la vie sociale, culturelle, politique et économique.

Si les femmes décident d'apprendre, c'est pour affirmer leur indépendance et pour être à même de répondre aux défis d'une société en mutation. Pouvoir communiquer avec les médecins et le monde scolaire, savoir se servir d'Internet et des médias sociaux, sont des motifs souvent évoqués. L'accès à l'emploi est également une motivation puissante pour entreprendre une formation : « Dans n'importe quel travail il y a des plannings à lire, des formulaires à remplir, des feuilles

de contrat », nous dit Sarah, qui suit un cours depuis plusieurs années.

L'accès aux compétences de base n'est pas encore un droit pour les adultes suisses. L'Association Lire et Ecrire s'engage pour que ce droit à la formation soit inscrit dans les lois et procédures cantonales.

En attendant, pour se former, de nombreuses femmes ont pu profiter d'un soutien financier, grâce au fonds de formation pour les femmes en situation de précarité, mis à disposition depuis 2017 par l'organisation de femmes professionnelles Soroptimist Suisse.

Découvrez les parcours de réussite de Sarah, Nurit et Sophie, présentés sur notre site www.lire-et-ecrire.ch.

PRO INFIRMIS BERNE – SERVICE BIENNE-JURA BERNOIS

Changement à la direction du service de Pro Infirmis Bienne-Jura bernois

Ce n'est pas sans émotion que nous vous annonçons le départ en retraite de notre collaborateur Jacques Carnal qui a assumé la fonction de directeur de notre service régional ainsi que celle d'assistant social auprès de très nombreuses personnes durant plus de quarante années au sein de Pro Infirmis Bienne-Jura bernois.

Jacques Carnal terminera son activité à mi-juillet 2019.

Pro Infirmis le remercie très sincèrement de son engagement indéfectible pour la cause des personnes en situation de handicap dans le cadre de son travail social. Nous saluons également sa participation active dans le cadre du développement et du fonctionnement des infrastructures sociales régionales liées aux personnes handicapées.

Désireuse de poursuivre et de développer son activité à

l'avenir dans la région et pour succéder à Monsieur Carnal, la direction cantonale de Pro Infirmis Berne a engagé David Laubscher en tant que nouveau directeur régional de Pro Infirmis Bienne-Jura bernois. Il assumera également la reprise des tâches d'assistant social pour la région de l'ancien district de Moutier. David Laubscher est un enfant de Moutier, diplômé en travail social depuis plusieurs années.

Il connaît parfaitement notre région, sa mentalité, ses particularités. Il nous arrive en dernier lieu du domaine de l'Assurance invalidité où il a exercé la fonction de spécialiste en réadaptation. David Laubscher a débuté son activité chez nous le 1^{er} juin 2019. Nous lui souhaitons une très cordiale bienvenue et sommes persuadés qu'il saura assurer la poursuite d'une saine et dynamique collaboration. | *Pro Infirmis Berne*

NOTRE HISTOIRE en images avec MEMOIRES D'ICI

*Souboz*

Mémoires d'Ici, Fonds Jean Chausse

**Nous produisons
tous genres d'imprimés.**

**imprimerie
bechtel sa**

Bellevue 4, 2608 Courtelary
032 944 18 18, info@bechtel-imprimerie.ch

www.bechtel-imprimerie.ch

CLUB DE PATINAGE SAINT-IMIER

Nominés aux mérites imériens 2018



Noé Waeber et Sarah Comisso ont tous les deux été honorés pour leurs belles prestations en 2018

L'Association des Sociétés locales a décerné le mercredi 5 juin les mérites imériens 2018. Sarah Comisso et Noé Waeber ont reçu une distinction pour avoir remporté par trois fois au moins les premiers rangs dans la catégorie Cuivre B en 2018. Sarah Comisso a gagné le

Derby jurassien et pris la troisième place de la Coupe neuchâteloise et du Trophée des Etoiles. Noé Waeber a remporté le Derby jurassien ainsi que le Trophée des Etoiles. Il a obtenu le deuxième rang de la Coupe neuchâteloise. Le CPSI félicite Sarah et Noé pour leurs belles prestations.

SKI-CLUB SAINT-IMIER

Le Ski-Club Saint-Imier reçoit plusieurs Mérites imériens

Belle moisson pour les compétiteurs du Ski-Club Saint-Imier lors des Mérites imériens! Les jeunes coureuses et coureurs ont récolté 21 trophées. Pour glaner une telle récompense, les skieurs devaient avoir obtenu l'une des trois premières places du classement général de la Coupe Didier Cuche ou de la Ragusa Ski Cup, un titre de Champion Jurassien ou une qualification à la finale du Grand Prix Migros.

Les méritants: Justine Grossniklaus, Eloé Isler, Jimi Meyer, Zoé Kerambrun, Vadim Gianoli, Alexandre Danz, Méline Scheidegger, Noah Gasser, Valens Jubin, Sarah Schindelholz, Candice Berçot, Maé Isler, Damien Gasser, Jomé Isler, Romain Gasser, Sabrina Gasser, Cynthia Kämpf, Justine Kämpf, Yann Theurillat, Cédric Gasser et David Theurillat.

Pour terminer la saison, plusieurs compétiteurs du ski-club se verront remettre un autre trophée, gagné cette fois-ci lors de la Ragusa Ski Cup. La remise des prix se déroulera lors de la Fête du ski 2019 des Skis-Clubs du Giron jurassien



à Chézard-Saint-Martin, dans le canton de Neuchâtel.

Le Ski-Club Saint-Imier tient à remercier chaleureusement les quelque 280 personnes qui ont participé le 11 mars der-

nier à son Repas de soutien en faveur de son équipe de compétition. Une prochaine édition est d'ores et déjà prévue en 2020. Au menu: la traditionnelle raclette à gogo. A vos agendas!

FSG SAINT-IMIER

18 membres mis à l'honneur



La FSG est fière de ses gymnastes et athlètes mis à l'honneur

Le 5 juin, l'Association des Sociétés locales tenait son assemblée annuelle à la salle de spectacles.

A cette occasion, elle a mis à l'honneur 18 de nos membres.

Il s'agit de Norah Ljoki, Marisa Roth, Ladina Bingelli, Anna-Lisa Voigt, Carole Zumwald, Chloé Theurillat (pour le groupement agrès), Elodie Rosselet, Deborah Pasquier, Sarah Drndar, Cassandra Pasquier, Coralie Rohrer, Mélissa Rosselet, Leandro Dias, Yacine Gegik, Emir Drndar, Mathieu Chatelain, Dan Christen et Raphaël Chatelain (pour le groupement athlétisme).

Un grand bravo à tous ces jeunes pour leurs belles performances et un grand bravo également aux moniteurs et monitrices pour le travail accompli. La FSG est fière de vous.

| FSG Saint-Imier

Retrouvez le journal de la semaine dernière

EN LIGNE

bechtel-imprimerie.ch

SOCIÉTÉ DE TIR EN CAMPAGNE PLAGNE

Médailles et mentions chez les tireurs

Nos tireurs ont participé aux trois traditionnels tirs sur la cible B4 (tir en campagne, cible campagne de la fédération suisse de tir et maîtrise jurassienne en campagne à Courtelary). Le programme de ces trois tirs est sensiblement le même; 18 coups sur la cible B4 avec un maximum à 72 points. A relever que le tir en campagne et la maîtrise jurassienne en campagne s'effectuent sans coup d'essai.

Les résultats des Plagnards

Tir en campagne à Péry: Franco Viloz 68 points; Christophe Sartori 67 points; Isabelle Gobet 65 points; Patrick Gobet 64 points; Quentin Gobet et Valentin Viloz 63 points; Christian Renfer 62 points; Ervin Voiblet 60

points; Loïc Leuenberger (JJ) 57 points; Deven Bösigler (JJ) et Bernard Mérillat 56 points, tous avec médaille et mention. Tim Grosset 55 points; Gaetan Renfer (J) 53 points et Yannick Aegerter (JJ) 52 points obtiennent la mention. Cible campagne de la FST: Christophe Sartori et Ervin Voiblet 67 points; Quentin Gobet, Patrick Gobet et Franco Viloz 66 points; Isabelle Gobet et Bernard Mérillat 65 points; Marylou Grosjean Krumm 60 points et Michel Greder 59 points, tous avec la médaille. Maîtrise jurassienne en campagne à Courtelary: Patrick Gobet et Christophe Sartori 68 points; Valentin Viloz 67 points; Isabelle Gobet 66 points; Quentin Gobet et Franco Viloz 65 points. | le comité

FOOTBALL CLUB SAINT-IMIER

Dure correction pour la première

Pour sa dernière apparition sur ses terres, la première équipe du FC Saint-Imier a été sévèrement corrigée. Les Imériens ont couru après le score peu avant la demi-heure de jeu, revenant par deux fois à un but de leur adversaire, laissant ainsi l'espoir d'une possible inversion du score. Encore fallait-il pour cela se montrer plus réaliste quand les opportunités se présentaient. Dans ce domaine, Saint-Imier a échoué, contrairement à son adversaire du jour, qui a profité de moins d'occasions mais s'est montré plus présent, plus percutant au bon moment. La quatrième réussite des Italo-Neuchâtelois, à dix minutes du coup de sifflet final, a mis un terme aux espoirs imériens. Décidément, ce deuxième tour est bien pénible pour les

jaunes et noirs. Reste à espérer que ces derniers feront preuve d'un sursaut d'orgueil demain en affrontant Etoile-Sporting sur le terrain des Foulets à La Chaux-de-Fonds.

La seconde bat le leader

Pour Saint-Imier II Sonvilier, conserver la seconde place du classement passait par un succès chez le leader Helvetia Neuchâtel. Les hommes de Manuel Magalhaes y sont parvenus de manière relativement aisée en menant de trois buts à un peu plus de la cinquième minute de jeu. Les leaders, déjà assurés de leur première place, ont certes réagi, mais pas suffisamment. Saint-Imier II Sonvilier terminera donc sur le podium. Le dernier match

déterminera si la médaille virtuelle sera d'argent ou de bronze. | gde

2° I. Saint-Imier I – Audax-Friul ____ 2-5
4° I. Helvetia – St-Imier II Sonvilier 1-3
JD Erg. St-I I – Neuch. Xamax FCS I ____ 1-4
JC Litt. Colombier – Erg. St-Imier I ____ 3-1
Sen. Courtemaiche – Saint-Imier ____ 4-2

Samedi 15 juin

2° I. 18h: Etoile-Sporting – Saint-Imier I
JD 9h: Erg. I St-I II – Peseux Comète
JD 11h: Corcelles-Cormondrèche II – Erguël Saint-Imier III
JD 11h: Erguël St-Imier I – Val-de-Ruz I
JC 14h: Erg. St-Imier I – Chx-de-Fonds
JC 16h30: Erg. St-I. II – Val-de-Ruz IV

Dimanche 16 juin

4° I. 10h: St-I. II Sonvilier – Cortailod II

FC SONVILIER

Belle victoire

Le FC Saint-Imier II (Sonvilier) s'est imposé de belle manière (1-3) chez le leader, le FC Helvetia NE. Il devra gagner son dernier match et faire attention à ne pas prendre de carton pour conserver sa deuxième place. Les seniors ont fini le championnat par un match nul 3-3 à Montfaucon et terminent à la 6° place. Pour eux, place aux festivités des vingt ans d'existence de l'équipe demain samedi 15 juin, au terrain du Stand avec un tournoi à six suivi d'une soirée pâtes puis disco jusqu'au petit matin.

Sen. Montfaucon – Sonvilier ____ 3-3
Helvetia NE – St-Imier II (Sonvilier) ____ 1-3

Vendredi 14 juin

JB 20h: Erg. Sonvilier – Cor. Corm.

Samedi 15 juin

JE 9h: Erg. Sonvi. II – BBC Cortailod I
JE 9h30: Boudry I – Erguël Sonvilier I
JE 11h: Erguël Sonvilier III – VDR VI

Dimanche 16 juin

10h: St-Imier II (Sonvilier) – Cortailod II

FSGF PÉRY-LA HEUTTE

Zumba

Lundi 17 juin, un cours de zumba sera donné par Alisson Carmen Gilgen, à 20h15 à la salle de gym. Ce cours s'adresse à tout le monde. Une participation de 5 francs sera demandée aux non-membres. Alors venez nous rejoindre, nous vous attendons nombreuses!

URGENCES

PHARMACIES DE GARDE

SAINT-IMIER

Du 14 juin au 21 juin: Pharmacie Amavita, 032 941 21 94.
Dimanches et jours fériés: ouvert de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30.

TRAMELAN

Du vendredi 14 juin au 21 juin: Pharmacie Amavita, 058 878 23 50.
Dimanches et jours fériés: ouvert de 11 h à 12 h et de 19 h 15 à 19 h 30.

Changement de service: le vendredi à 18 h 30. Cas particulier: changement de service le lundi 21 janvier, mardi 23 avril et jeudi 29 mai à 16 h. Les éventuelles modifications, de dernière minute, du service de garde seront annoncées sur le répondeur de la pharmacie concernée.

AMBULANCE ET URGENCES

144

MÉDECINS DE GARDE

ORVIN, SAUGE ET ROMONT

24 heures sur 24 0900 900 024
www.cabinetdurgencesbienne.ch

DE LA FERRIÈRE À PÉRY-LA HEUTTE

24 heures sur 24 032 941 37 37

TRAMELAN

0900 93 55 55

En semaine: 18 h-8 h
Samedi, dimanche, jeudi et jours fériés: 24 heures sur 24

PERMANENCES DES SERVICES FUNÉBRES

VALLON DE SAINT-IMIER

0800 225 500
Par 8 : 0848 778 888

SERVICE D'URGENCE DENTISTES

032 466 34 34

SOINS À DOMICILE

SAMAIDD

VALLON DE SAINT-IMIER
aide et maintien à domicile,
soins en diabétologie
079 439 28 95
samaidd@bluewin.ch
www.samaidd.com

SASDOVAL SAINT-IMIER

rue de Jonchères 60
032 941 31 33
sasdoval@bluewin.ch
www.sasdoval.ch

SERVICE DU BAS-VALLON

032 358 53 53
Tél. national 0842 80 40 20
secretariat@sasdbasvallon.ch
www.sasdbasvallon.ch

GARAGE DE SERVICE

032 489 28 28, 0800 140 140

Réclame

AV F. VORPE
POMPES FUNÉBRES
A votre écoute
Service jour et nuit
Espace famille - Salle de recueillement
032 489 12 38 / 079 250 39 04
www.pfvorpe.ch

WWW.BECHTEL-IMPRIMERIE.CH

LOISIRS

ACTION JEUNESSE RÉGIONALE

TRAMELAN

rue du Pont 20

Jeudi: 16 h-18 h
Vendredi: 17 h-21 h

CENTRE ANIMATION JEUNESSE

PÉRY-LA HEUTTE

Mercredi: 13 h-18 h
Jeudi: 13 h 30-18 h
Vendredi: 13 h-22 h
www.cajpery.wix.com

CENTRES DE RECHERCHES, DOCUMENTATION ET ARCHIVES

CEJARE

SAINT-IMIER

rue du Midi 6

Sur rendez-vous, en principe:
lundi et mercredi: 9 h-17 h
032 941 55 45
cejare@cejare.ch
www.cejare.ch

MÉMOIRES D'ICI

SAINT-IMIER rue du Midi 6

Lundi et jeudi: 14 h-18 h
032 941 55 55
contact@m-ici.ch
www.m-ici.ch

ESPACE JEUNESSE ERGUËL

SAINT-IMIER

rue du Marché 1

Mardi: 16 h-18 h,
accueil en cas de besoin/projets
Mercredi: 14 h-18 h, activités diverses
selon programme
(à voir sur le site internet)
Jeudi: 15 h 15-18 h,
accueil adolescents 10-17 ans
Vendredi: 15 h 15-18 h,
accueil adolescents 10-17 ans

032 940 12 17

espacejeunesse@saint-imier.chwww.e-j-e.ch [espacejeunesseerguel](https://www.facebook.com/espacejeunesseerguel) [espacejeunesse.derguel](https://www.instagram.com/espacejeunesse.derguel)

BIBLIOBUS UPJ

www.bibliobus.ch

CORGÉMONT gare

Mardi 2 juillet: 15 h 15-17 h

LA FERRIÈRE commune

Samedi 6 juillet: 9 h 45-11 h 45

FRINVILLIER

Mardi 18 juin: 16 h 30-17 h 15

ORVIN centre du village

Mardi 18 juin: 17 h 45-19 h 30
*En cas de route fermée ou de travaux,
le bibliobus peut s'arrêter à la rue des
Longchamps, derrière le Temple.*

PLAGNE ancienne école primaire

Vendredi 21 juin: 17 h 30-19 h 15

ROMONT entrée du village

Vendredi 21 juin: 16 h-17 h

SONCEBOZ-SOMBEVAL commune

Mardi 25 juin: 16 h 30-19 h 30

VAUFFELIN place du village

Vendredi 21 juin: 14 h 30-15 h 30

BIBLIOTHÈQUES

CORMORET

collège

Mardi: 17 h-18 h 30

CORTÉBERT

école, rez-de-chaussée

Mercredi: 13 h 30-14 h, 19 h 30-20 h

COURTELARY

collège

Lundi: 15 h-17 h 30
Mardi: 17 h-19 h
Jeudi: 15 h-16 h 30
Vendredi: 9 h 30-10 h 30

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE

SAINT-IMIER rue du Marché 6

Mercredi: 14 h-18 h**Jeudi et vendredi:** 9 h-11 h et 14 h-18 h**1^{er} samedi du mois:** 10 h-11 h 30

Située dans le bâtiment
du Relais culturel d'Erguël,
la Bibliothèque régionale
vous accueille sur trois étages.
032 941 51 41
bibliotheque@saint-imier.ch
www.saint-imier.ch/bibliotheque
Catalogue en ligne: nouveautés

SONVILIER collège

Lundi: 17 h 30-19 h 30**Mercredi:** 16 h-18 h

PÉRY-LA HEUTTE collège

Mardi: 15 h 15-17 h 15**Jeudi:** 17 h-19 h

VILLERET rue principale 20

Mardi: 9 h-10 h, 15 h-18 h**Jeudi:** 18 h 15-19 h 15CHEZ CAMILLE BLOCH
LA CHOCOLATERIE À CROQUER

COURTELARY

Grand-Rue 21

PARCOURS DÉCOUVERTE

Mardi-dimanche: 10 h-18 h

(dernière entrée à 17 h)

24 et 31 décembre: 10 h-16 h

LE SHOP ET LE BISTROT

Mardi-dimanche: 9 h 30-18 h**2^e jeudi du mois:** jusqu'à 22 h**24 et 31 décembre:** 9 h 30-16 h

Lundis ouverts: vacances scolaires

régionales et jours fériés.

Fermures annuelles: 25-26 déc.,

1-2 janvier et du 7 au 18 janvier 2019.

032 945 13 13

welcome@chezcamillebloch.swisswww.chezcamillebloch.swiss

GYMNASTIQUE DES AÎNÉS

CORGÉMONT

halle de La Combe

Gym Tonic: mercredi 14 h-15 h**Gym Fit:** mercredi 9 h-9 h 55**Gym Seniors:** mercredi 10 h-10 h 55

Si vous avez 55 ans et plus, dames et
messieurs, les leçons sont ouvertes
à tout le monde. L'expérience vous
tente? Venez nous rejoindre.
079 237 21 04

ORVIN halle

Lundi: 16 h 30

PÉRY-LA HEUTTE

halle de Péry

Lundi: 14 h 15

Leçons ouvertes à tout le monde.

Délai
page utile
LUNDI SOIR

LUDOTHÈQUE

SAINT-IMIER

rue du Marché 6

Mercredi et vendredi: 15 h-18 h

Maria Concetta Houriet, responsable

032 941 51 41

www.saint-imier.ch/index.php/fr/vivre/ludotheque

MÉDIATHÈQUE CIP

TRAMELAN

Chemin des Lovières 13

1^{er} samedi du mois: 9 h-12 h**Lundi-vendredi:** 13 h-18 h**Mercredi:** 13 h-20 h

032 486 06 06

cip@cip-tramelan.chcip-tramelan.ch

MUSÉES

JEANGUI ARCHIVES

ANABAPTISTES

chapelle

Sur réservation.

079 797 33 53

e.m.geiser@bluewin.ch

LONGINES

SAINT-IMIER

Lundi-vendredi: 9 h-12 h, 14 h-17 h

Réservation recommandée.

MAISON DES SARRASINS

ORVIN, au cœur du village

Ouvert sur demande, entrée libre.

032 358 18 35, 032 358 17 27

erwinlehot@bluewin.ch

PISCINES

PISCINE DU CHÂTEAU

TRAMELAN

Chemin du Château 30

Lundi à dimanche: 9 h-20 h**Septembre:** 9 h-19 h

Caisse: 032 487 59 50

Buvette: 032 487 59 26

PISCINE D'ERGUËL

SAINT-IMIER, Sur le Pont

Lundi à dimanche: 9 h-20 h**Septembre:** 9 h-19 h

032 941 28 42

SKI CLUB COURTELARY

Bienvenue aux promeneurs désireux
de se désaltérer!

Gardiennage: week-end des 15 et
16 juin assuré par Nicolas Pierre et
Jean-Pierre Etique.

Fête Champêtre: 6 et 7 juillet**Village en fête:** du 23 au 25 août

COMMUNES

AGENCE AVS

DU BAS-VALLON
À PÉRY-LA HEUTTE**Lundi:** 8 h 30-12 h, 14 h-18 h**Mardi-jeudi:** 8 h 30-12 h

032 485 01 53

c.faehndrich@pery-laheutte.ch

ADMINISTRATIONS

CORGÉMONT

Lundi: 8 h 30-11 h 30, 17 h-18 h**Mardi-jeudi:** 8 h 30-11 h 30, 16 h-17 h**Vendredi:** 8 h 30-11 h 30

Grand-Rue 15, 2606 Corgémont

032 488 10 30, admin@corgemont.chwww.corgemont.ch

CORMORET

Lundi: 15 h-18 h**Mardi:** 9 h 30-11 h 45**Mercredi:** 9 h 30-11 h 45, 14 h 30-16 h 30**Jeudi:** 9 h 30-12 h

Vieille-Route 1, 2612 Cormoret

Administration: 032 944 15 13

Mairie: 032 940 20 71

Voyer: 079 381 68 60

contact@cormoret.ch, www.cormoret.ch

CORTÉBERT

Lundi et mardi: 10 h-12 h**Jeudi:** 10 h-12 h, 16 h-18 h

Rue du Collège 3, 2607 Cortébert

032 489 10 67, fax: 032 489 19 27

admin@corbert.ch, www.corbert.ch

COURTELARY

Lundi et mercredi: 8 h-12 h**Mardi:** 8 h-12 h, 14 h-17 h**Jeudi:** 8 h-12 h, 16 h-18 h

Grand-Rue 58, 2608 Courtelary

032 944 16 01, admin@courtelary.chwww.courtelary.ch

LA FERRIÈRE

Lundi-vendredi: 10 h-12 h**Mardi et jeudi:** 16 h-17 h 30

Rue des Trois-Cantons 20

2333 La Ferrière

032 961 12 77

Secrétariat: info@laferriere.chFinances: commune@laferriere.chwww.laferriere.ch

MONT-TRAMELAN

Lundi: 16 h-18 h

Métairie des Princes 13

2723 Mont-Tramelan

032 487 62 53

info@mont-tramelan.ch

ORVIN

Lundi: 16 h-18 h (perm. maire: 19 h)**Mercredi:** 10 h 30-12 h**Jeudi:** 16 h-18 h

La Charrière 6, 2534 Orvin

Case postale 41

032 358 01 80, fax: 032 358 01 81

administration@orvin.chwww.orvin.ch

PÉRY-LA HEUTTE

Lundi: 8 h 30-12 h, 14 h-18 h**Mardi-jeudi:** 8 h 30-12 h

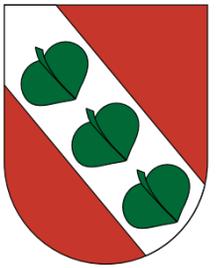
Grand-Rue 54, 2603 Péry

Editeur
Imprimerie Bechtel SA
CP 103
Bellevue 4, 2608 Courtelary
info@bechtel-imprimerie.ch
032 944 18 18, FAC: 032 944 17 56
www.bechteli-imprimerie.ch

Délai de remise des publications
Mardi 12 h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarifs
90 ct. le mm/colonne (65 mm) + TVA
Annonces : 2 fr. 75 le mm/colonne (65 mm) + TVA
Largeur max. : 4 colonnes (290 mm)

Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary



Partie intégrante de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary*

Courtelary



COMMUNE BOURGEOISE DE COURTELARY

Dépôt public du procès-verbal de l'assemblée bourgeoise

Conformément à l'article 63 du règlement d'organisation de la commune bourgeoise de Courtelary, le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 7 juin 2019 est déposé publiquement durant 20 jours, soit jusqu'au 3 juillet 2019, au secrétariat bourgeois.

Pendant le dépôt public, les éventuelles oppositions peuvent être formées par écrit auprès du conseil de bourgeoisie.

Courtelary, le 14 juin 2019

Le Conseil de bourgeoisie

Renan



PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérant: Victor Stengel, Clermont 157, 2616 La Cibourg.

Auteur du projet: ATB SA Tramelan, Promenade 22, 2720 Tramelan.

Emplacement: parcelles N° 290, 291 et 448, au lieu-dit: «La Cibourg», commune de Renan.

Projet: viabilisation (dessertes et réseaux d'adduction d'eau, d'assainissement et d'électricité) des secteurs 1.1. «Ouest», 1.3, 3.1 et 3.2 du plan de quartier «Centre de vacances La Cibourg», réalisation d'un plan d'eau de baignade dans le secteur 3.1 comprenant un local technique enterré, ouvertures dans le mur en pierres sèches existant, entre les secteurs 3.2 et 1.1/3.1, et compensations, suppression d'un arbre isolé protégé.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: PQ «Centre de vacances La Cibourg» / secteurs 1.1 «Ouest», 1.3, 3.1 et 3.2.

Dérogations: art. 14 al. 2 et 122 RCC, 27 et 28 LCPN et 14, al. 3 OPNP.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 14 juillet 2019 inclusivement auprès de l'administration communale de Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 14 juin 2019

La préfète: Stéphanie Niederhauser

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Municipalité de Renan, rue du Collège 5, 2616 Renan.

Emplacement: parcelle N° 428, au lieu-dit: «rue de l'Endroit», commune de Renan.

Projet: réalisation d'une fresque représentant un paysage naturel sur un mur existant.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zones: ZV et route communale.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 14 juillet 2019 inclusivement auprès de l'administration communale de Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 14 juin 2019.

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Avis de construction

Requérante: entreprise Todeschini SA, rue Plein Soleil 18, 2616 Renan.

Auteur du projet: Buri Gestion Sàrl, rue Baptiste-Savoie 67 A, 2610 Saint-Imier.

Adresse du projet: parcelle N° 647, rue Plein Soleil 9, 2616 Renan.

Descriptif du projet: construction d'une maison familiale.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de construction: zone H2, quartier des Etohlons.

Dérogations: –

Zones/périmètres protégés: –

Objets protégés: –

Dépôt public: du 7 juin 2019 au 8 juillet 2019 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de la Commune municipale, rue du Collège 5, 2616 Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal de Renan, dans le même délai.

En cas d'opposition collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art.26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Renan, le 7 juin 2019

Secrétariat municipal

Romont



Avis de construction

Requérante: Benoit Dolores, Route Principale 19, 2538 Romont.

Auteur du projet: RP architecture Sàrl, rue Centrale 16, 2740 Moutier, Julien Pedrocchi.

Propriétaires fonciers: propriété commune: Benoit Dolores, Benoit Quentin, Route Principale 19, 2538 Romont et Benoit Camille, Grand'Rue 36, 2603 Péry.

Projet: changement d'affectation de l'écurie en hangar. Aménagement de locaux de bricolage dans le hangar.

Emplacement: parcelle N° 917, zone Centre ancien, route Principale 21, 2538 Romont.

Dérogation requise: –

Dimensions, matériaux, toiture: selon plans déposés.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du bureau communal de Romont jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au bureau communal de Romont. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Romont, le 7 juin 2019

Le Conseil municipal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Catherine Wallis, La Haute-Route 27, 2502 Bienna.

Auteur du projet: Grünenwald-Nikles SA, Prés de l'Envers 21, 2607 Cortébert.

Emplacement: parcelle N° 896, au lieu-dit: «rue du Quart Derrière 27», commune de Romont.

Projet: démolition, reconstruction et agrandissement du bûcher fermé sur tous les côtés

par un bardage (lattes à tuiles) sis à l'arrière du bâtiment N° 27, pose d'une petite maison de jardin et aménagement d'une place de stationnement et d'un biotope alimenté par les eaux de pluie.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: H2.

Dérogations: art. 25 LCFO, 80 LR et 28 RCC.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 7 juillet 2019 inclusivement auprès de l'administration communale de Romont. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 7 juin 2019.

*La préfète:
Stéphanie Niederhauser*

Saint-Imier



Plan de quartier «Le Réservoir» et plan de quartier «Le Réservoir Est»

Abrogation partielle du PQ «Le Réservoir» et édicton d'un nouveau plan de quartier (PQ «Le Réservoir Est»).

Procédure: conformément à l'article 58 de la loi cantonale sur les constructions du 9 juin 1985, la commune municipale de Saint-Imier dépose publiquement l'abrogation partielle du PQ «Le Réservoir» et l'édiction d'un nouveau plan de quartier (PQ «Le Réservoir Est») pour la phase de participation et d'information de la population.

Dépôt public: les documents relatifs au nouveau PQ «Le Réservoir Est» (plan, règlement de quartier et rapport explicatif) sont déposés publiquement du 7 juin 2019 au 8 juillet 2019 inclusivement auprès du service d'urbanisme et mobilité, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier.

Remarques et commentaires: les remarques et commentaires concernant l'abrogation partielle du PQ «Le Réservoir» et l'édiction d'un nouveau plan de quartier (PQ «Le Réservoir Est») sont à adresser par écrit au service d'urbanisme et mobilité d'ici au 9 juillet 2019.

Saint-Imier, le 7 juin 2019

*Le chef du service d'urbanisme
Nicolas Vuilleumier*

Permis de construire 18-64

Requérant/Maitre d'ouvrage: Jean-Bernard Gindrat, Mont-Soleil 94, 2610 Mont-Soleil 94.

Auteur du projet: idem MO.

Adresse du projet: BF 1632, Mont-Soleil 94, 2610 Mont-Soleil.

Description du projet: modification d'une barrière existante (h > 1.20) / demande a posteriori.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de constructions: HZ.

Dérogations: –

Zones/périmètres protégés: –

Objet protégés: –

Dépôt public: du 14 juin 2019 au 15 juillet 2019 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai

et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 14 juin 2019

*Le chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier*

Permis de construire 19-17

Requérant/Maitre d'ouvrage: Refik Hoxha et Shyrete Hoxha, rue du Cernil-Antoine 29, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Auteur du projet: Olivier Walther, rue des Prés 9, 2710 Tavannes.

Adresse du projet: BF 574, rue de la Charrière 4, 2610 Saint-Imier.

Description du projet: réhabilitation complète du bâtiment, isolation périphérique des façades et isolation de la toiture entre chevrons, installation d'une pompe à chaleur, nouveaux percements en façade nord et sud, pose de panneaux solaires sur pan sud, et création de deux terrasses sur les garages.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de constructions: M1 C3c.

Dérogations: –

Zones/périmètres protégés: périmètre de protection et de conservation du site bâti.

Objet protégés: –

Dépôt public: du 14 juin 2019 au 15 juillet 2019 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 14 juin 2019

*Le chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier*

Réclame

Ouverte?



Le handicap visuel fait de chaque jour un défi. La Fédération suisse des aveugles et malvoyants FSA est là. sbv-fsa.ch

**Compte pour les dons
10-2019-4**

**Délai de remise
des publications officielles**

MARDI 12 H

Saint-Imier (suite)



Permis de construire 19-48

Requérant/Maître d'ouvrage: Laurence Gerber et Cédric Aellen, Passage des Jardins 5, 2610 Saint-Imier.

Auteur du projet: pga, rue du Brue 24-26, 2613 Villeret.

Adresse du projet: BF 761, Ancienne Route de Villeret 2, 2610 Saint-Imier.

Description du projet: agrandissement d'ouvertures existantes en façade nord et ouest et transformations intérieures.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de constructions: ZHfmd C2a.

Dérogations: –

Zones/périmètres protégés: –

Objet protégés: –

Dépôt public: du 14 juin 2019 au 15 juillet 2019 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 14 juin 2019

*Le chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier*

Permis de construire 19-46

Requérant/Maître d'ouvrage: Hôpital du Jura bernois SA, Les Fontenayes 17, 2610 Saint-Imier et Caisse de pension du personnel HJB SA, Grand-rue 45, 2710 Tavannes.

Auteur du projet: MBR Architecture SA, Passage de l'Esplanade 1, 2610 Saint-Imier.

Adresse du projet: BF 2075 et 1562.

Description du projet: construction d'un parking provisoire de cinquante-six places.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de constructions: ZHfmd C2a.

Dérogations: art. 8 RAC (conformité à l'affectation).

Zones/périmètres protégés: –

Objet protégés: –

Dépôt public: du 14 juin 2019 au 15 juillet 2019 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 7 juin 2019

*Le chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier*

EGLISE CATHOLIQUE-CHRÉTIENNE –
PAROISSE DE SAINT-IMIER

Mise en dépôt public du procès-verbal de l'assemblée de paroisse

Conformément à la teneur de l'art. 64 du Règlement d'organisation (RO) du 1^{er} décembre 2002 de la Paroisse catholique-chrétienne de Saint-Imier, le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 5 juin 2019 est déposé publiquement auprès des administrateurs, durant 30 jours dès la présente publication dans les FOADM et FOADC.

Il peut être consulté, en prenant rendez-vous auparavant, auprès de Roger Brun – 032 481 45 37 et 078 763 43 21, à Reconviiler; Claude Morf – 032 941 21 27, à Saint-Imier; François Vauthier – 079 612 09 69, à Renan. Il y a lieu de prendre rendez-vous avec l'une ou l'autre des personnes susmentionnées.

Pendant le dépôt public les éventuelles oppositions peuvent être formées par écrit auprès de l'Eglise catholique-chrétienne, rue des Roses 6 - case postale 207, à 2610 Saint-Imier.

Après la mise en dépôt il sera accepté par l'ADMINISTRATION eo lors de l'une de ses prochaines séances, soit le 23 juillet 2019, après avoir vidé les éventuelles oppositions reçues dans le délai légal de publication.

Saint-Imier, le 6 juin 2019

*L'ADMINISTRATION eo
Roger Brun / Claude Morf / François Vauthier*

PAROISSE RÉFORMÉE DE SAINT-IMIER

Dépôt public

Le procès-verbal de l'assemblée de paroisse de printemps du lundi 3 juin 2019 est mis en dépôt public durant 20 jours au secrétariat de la paroisse, du lundi 17 juin au vendredi 12 juillet. Le secrétariat est ouvert en semaine de 8h30 à 12h.

Le conseil de paroisse

Sauge



Avis de construction

Requérants: André et Karin Kopp, Luchliweg 16, 3297 Leuzigen.

Auteurs du projet: André et Karin Kopp, Luchliweg 16, 3297 Leuzigen.

Propriétaires fonciers: André et Karin Kopp, Luchliweg 16, 3297 Leuzigen.

Projet: construction d'une allée, d'un avant-toit, d'une place pour four à pizza externe et d'une barrière à la limite au lieu-dit « Les Prés d'Auvergne 105 » sis sur parcelle N° 358 du ban de Vauffelin, hors zone.

Dérogation: art. 24c LAT.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*. Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 3 juin 2019

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Steed Hofmann, Route Principale 14, 2537 Vauffelin.

Auteur du projet: Studio V9, Dammweg 3, 2502 Biemme.

Propriétaire foncier: Steed Hofmann, Route Principale 14, 2537 Vauffelin.

Projet: aménagement des combles, ouverture et pose d'une nouvelle fenêtre en façade Est sis sur parcelle N° 99, Route Principale 14 à Vauffelin, zone M2.

Genre de construction: fenêtre en PVC blanc.

Objet protégé: immeuble classé digne de conservation.

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 28 mai 2019

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Renzo Schneider, Muelichweg 8, 4710 Balsthal.

Auteur du projet: Christoph Bachmann, Baumann Cheminéeöfen Sàrl, Bernstrasse 81, 3613 Steffisburg.

Propriétaire foncier: Renzo Schneider, Muelichweg 8, 4710 Balsthal.

Projet: changement de cheminée, agrandissement de fenêtres et nouvelle terrasse au lieu-dit « Le Coulou 95 » sis sur parcelle N° 888 du ban de Plagne, hors zone.

Dérogation: art. 24c LAT.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*. Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 3 juin 2019

Le Conseil municipal

Sonceboz-Sombeval



Avis de construction

Requérants: Danz Gonzalez Richard et Esther, rue du Collège 1, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Propriétaires fonciers: Danz Gonzalez Richard et Esther, rue du Collège 1, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Auteurs du projet: Danz Gonzalez Richard et Esther, rue du Collège 1, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Projet de construction: construction d'un couvert à voiture, aménagement d'une place en pavés filtrant et élargissement de l'accès au lieu-dit: « rue du Collège 1 », parcelle N° 55, zone C, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Dimensions principales: selon plans déposés.
Genre de construction: fondation: 4 socles en béton; façades: bois stratifié compact; toiture: 1 pan 5° eternit gris.

Protection des eaux: le bâtiment est déjà raccordé à la canalisation communale et à la STEP.
Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement au bureau communal de Sonceboz-Sombeval jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*. Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au bureau communal de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Sonceboz-Sombeval, le 7 juin 2019

Bureau communal

Sonvilier



Avis de construction

Requérante/Maître d'ouvrage: Chantal Affolter, rue de la Fourchaux 20, 2610 Saint-Imier.

Auteur du projet: A gestion et planification de projets Sàrl, rue de la Fourchaux 20, 2610 Saint-Imier.

Adresse du projet: BF 675, rue Ferdinand-Gonseth 33, 2615 Sonvilier.

Description du projet: isolation de la toiture, remplacement des tuiles et de l'installation de chauffage.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de constructions: H2.

Dérogations: –

Zones/périmètres protégés: –

Objets protégés: –

Oppositions/réserves de droits: –

Dépôt public: du 7 juin 2019 au 8 juillet 2019 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de l'administration communale, Place du Collège 1, 2615 Sonvilier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal dans le délai de dépôt public.

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Sonvilier, le 7 juin 2019

La Secrétaire: Pauline Grosjean

Villeret



Avis de construction

Maître d'ouvrage: Paiva Daniel, rue du Vion 2, 2710 Tavannes.

Auteur du projet: Paiva Daniel, rue du Vion 2, 2710 Tavannes.

Propriétaire foncier: Guido Giuseppe, Passage de l'If 1, 2615 Sonvilier.

Projet: remplacement d'une fenêtre par une porte-fenêtre en façade Ouest, remplacer trois fenêtres par une fenêtre coulissante en façade Sud, remplacement de toutes les fenêtres, pose d'un tubage de cheminée extérieur côté Ouest.

Genre de construction: porte-fenêtre en PVC couleur blanc – inox.

Parcelle: N° 721, zone H2.

Emplacement: rue Neuve 66, 2013 Villeret.

Dimensions: selon plans déposés.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 14 juillet 2019.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en doubles exemplaires au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 6 juin 2019

Secrétariat municipal Villeret

Réclame



Terre des hommes
Aide à l'enfance.

Chaque enfant dans le monde a le droit de vivre en sécurité.

Tout simplement, avec votre don.



TWINT
tdh.ch/toutssimplement